**Robert Bosch GmbH**

Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 19J (2015.04) PS / 423 EURO



1 609 92A 19J

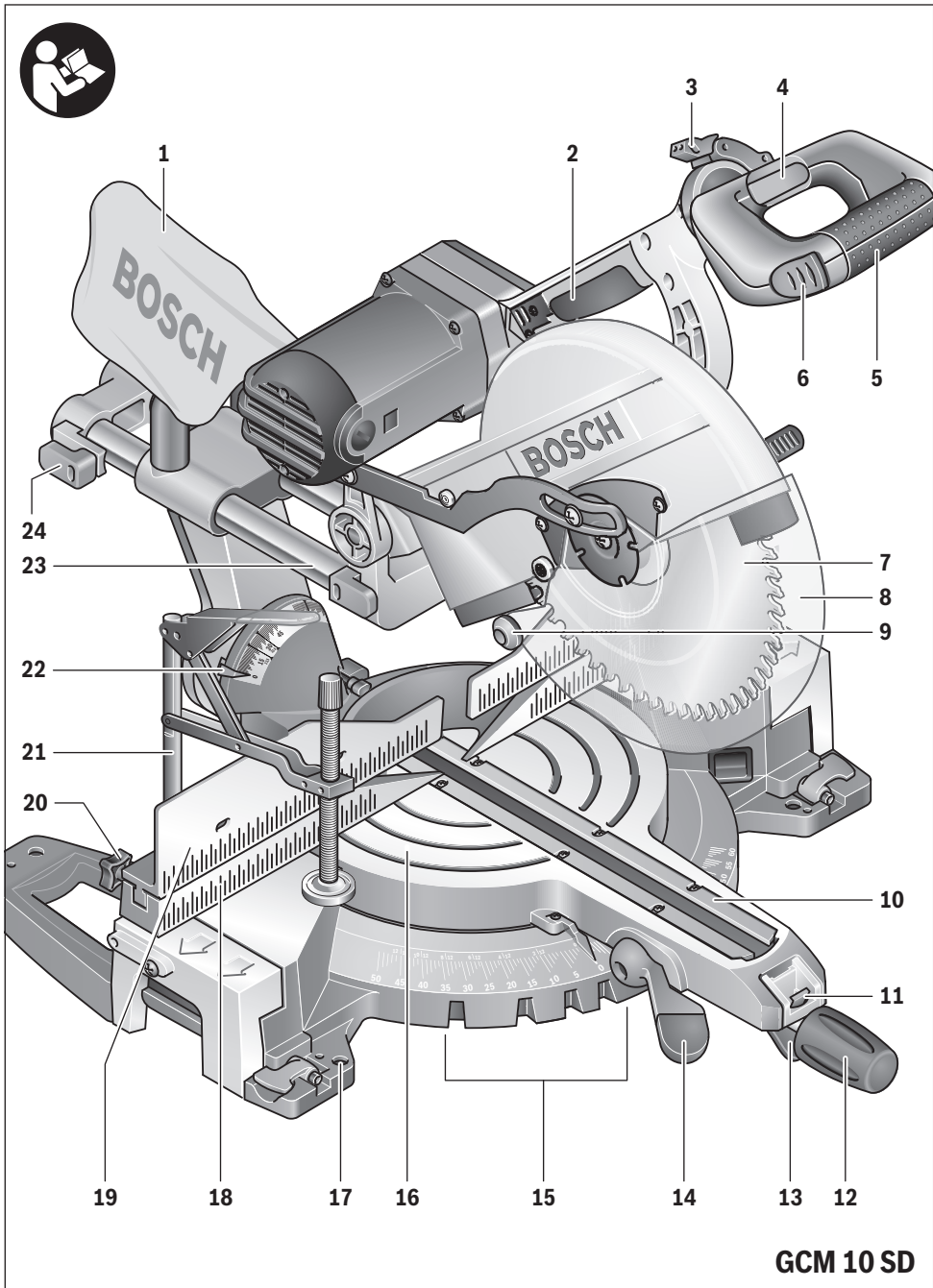
GCM 10 SD Professional

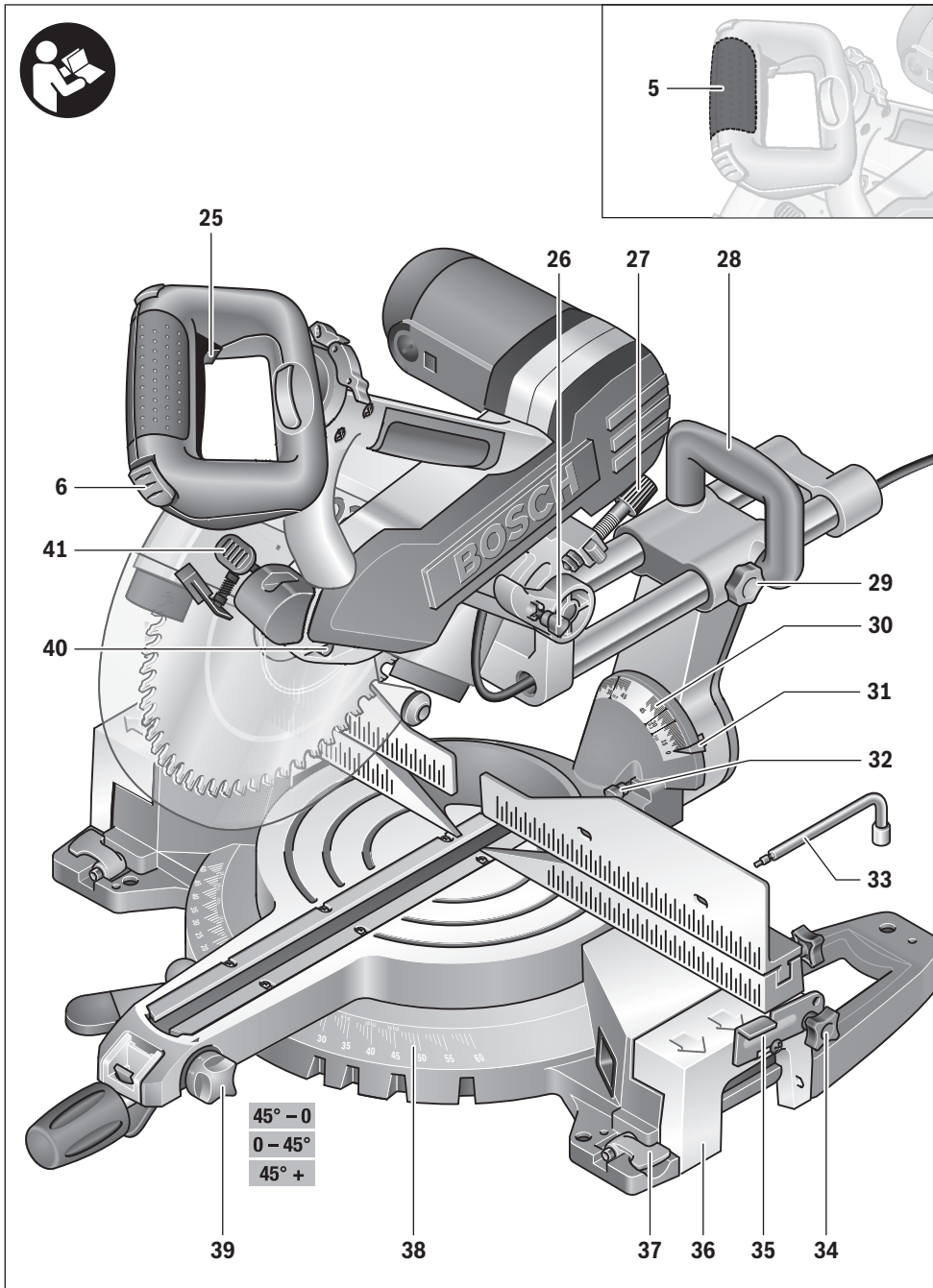


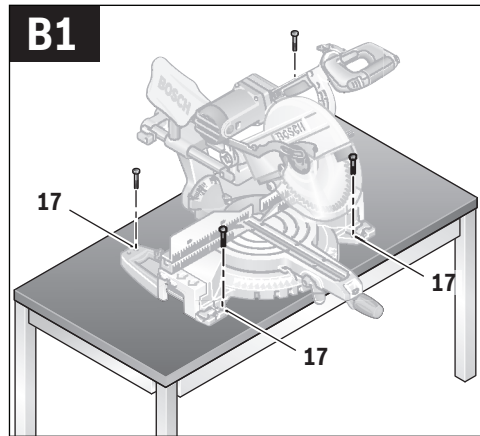
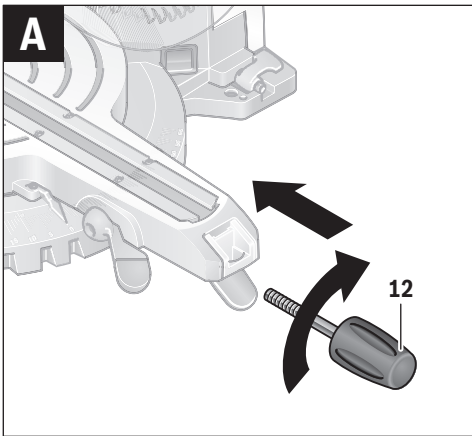
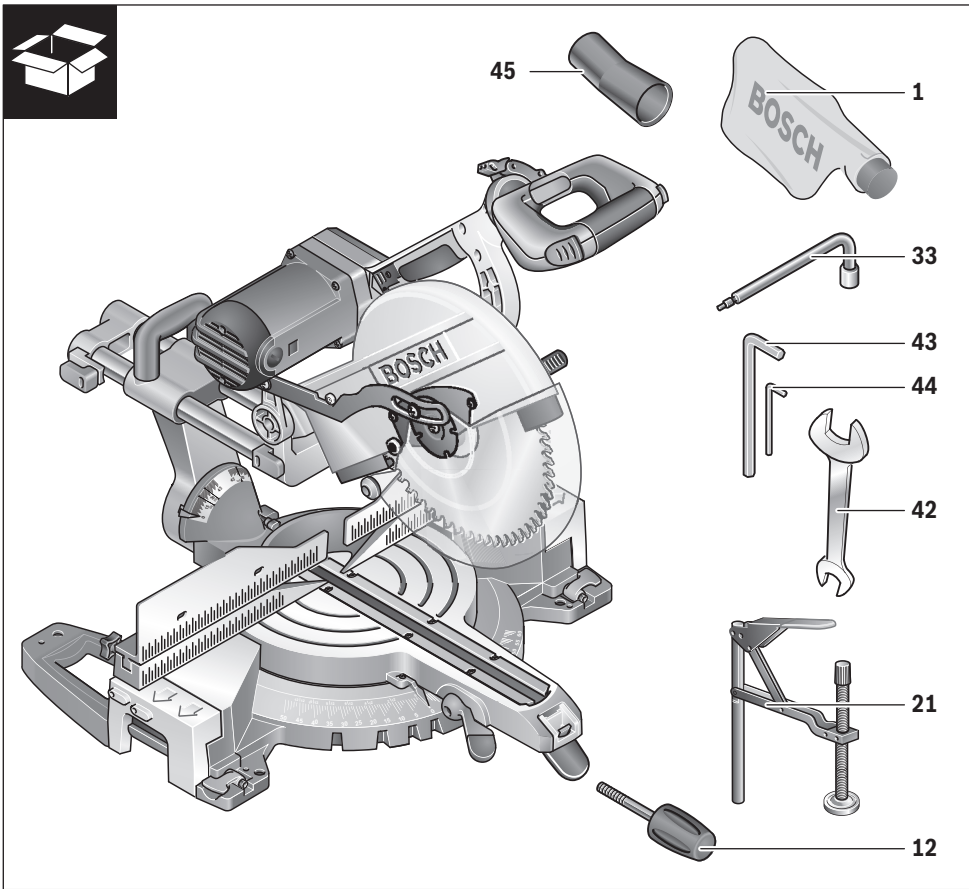
de Originalbetriebsanleitung	pl Instrukcja oryginalna	sr Originalno uputstvo za rad
en Original instructions	cs Původní návod k používání	sl Izvirna navodila
fr Notice originale	sk Pôvodný návod na použitie	hr Originalne upute za rad
es Manual original	hu Eredeti használati utasítás	et Algupärane kasutusjuhend
pt Manual original	ru Оригинальное руководство по эксплуатации	lv Instrukcijas oriģinālvadā
it Istruzioni originali	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	lt Originali instrukcija
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	ar تعليمات التشغيل الأصلية
da Original brugsanvisning	ro Instrucțiuni originale	fa دفترچه راهنمای اصلی
sv Bruksanvisning i original	bg Оригинална инструкция	
no Original driftsinstruks	mk Оригинално упатство за работа	
fi Alkuperäiset ohjeet		
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
tr Orijinal işletme talimatı		



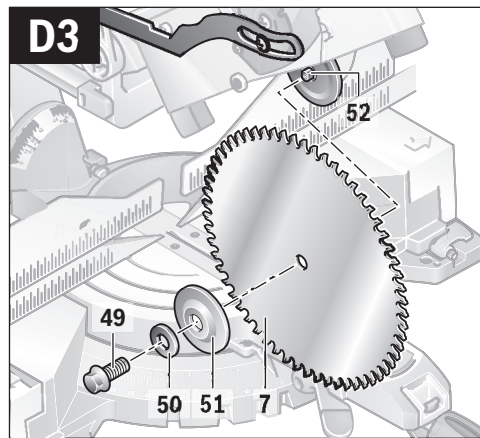
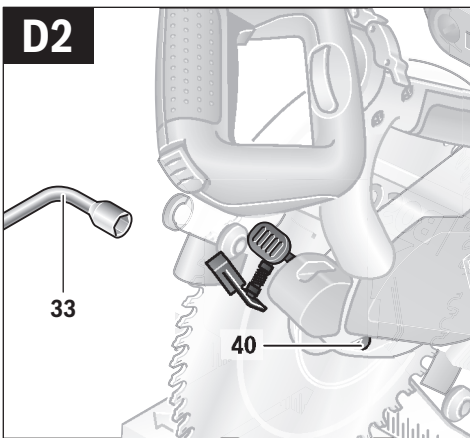
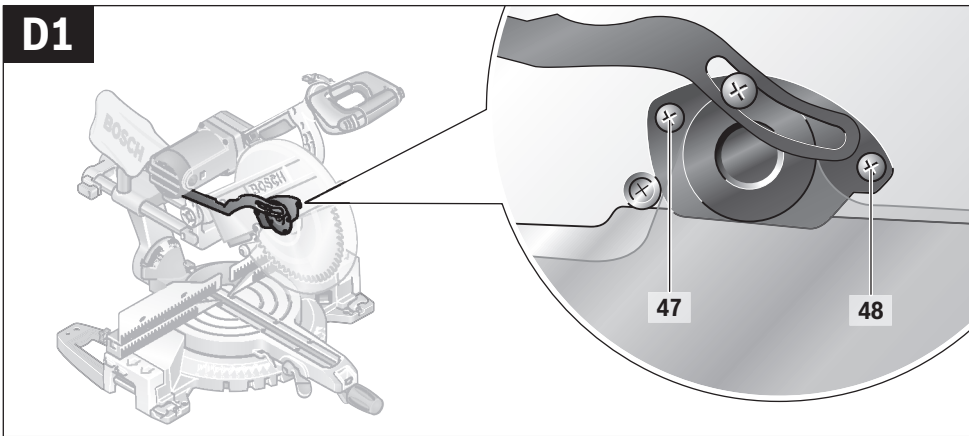
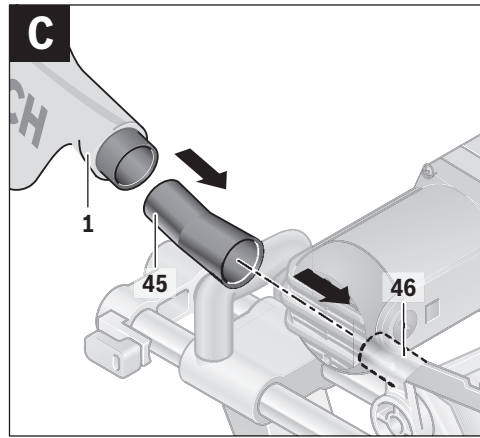
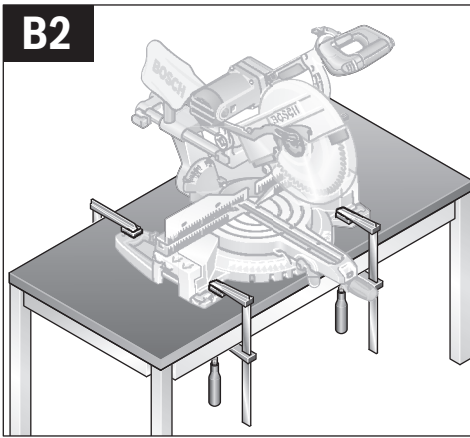
Deutsch	Seite	12
English	Page	25
Français	Page	38
Español	Página	51
Português.....	Página	65
Italiano	Pagina	78
Nederlands	Pagina	92
Dansk	Side	105
Svenska	Sida	117
Norsk	Side	129
Suomi	Sivu	141
Ελληνικά	Σελίδα	153
Türkçe	Sayfa	167
Polski	Strona	180
Česky	Strana	193
Slovensky.....	Strana	206
Magyar	Oldal	219
Русский	Страница	233
Українська.....	Сторінка	248
Қазақша.....	Бет	262
Română	Pagina	275
Български	Страница	288
Македонски	Страна	302
Srpski	Strana	316
Slovensko	Stran	329
Hrvatski	Stranica	342
Eesti	Lehekülj	355
Latviešu	Lappuse	368
Lietuviškai	Puslapis	382
عربي	صفحة	407
فارسی	صفحه	422

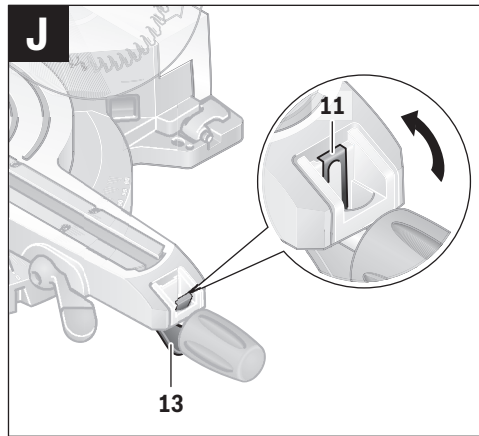
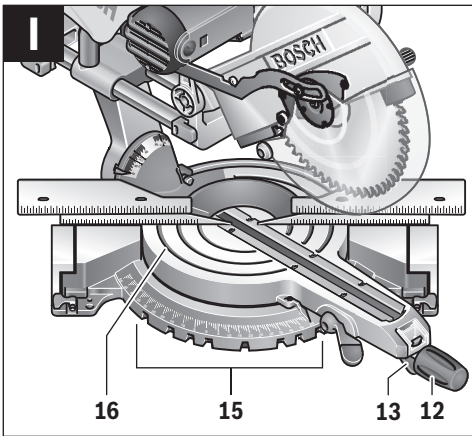
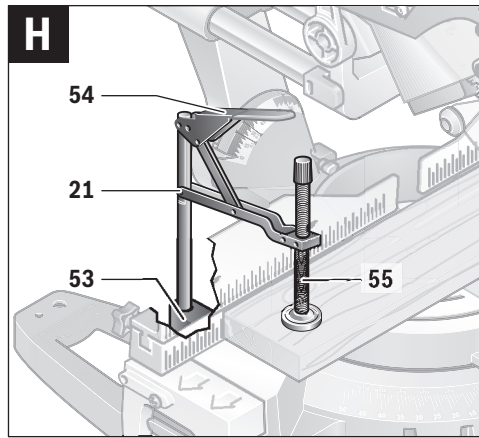
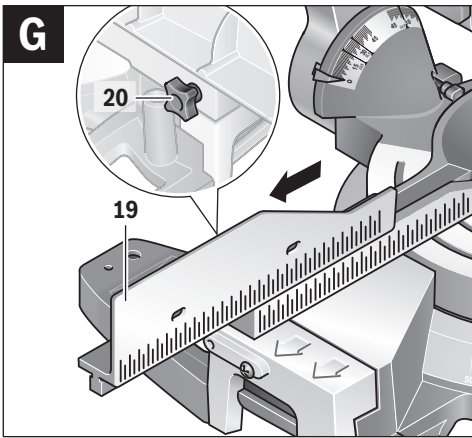
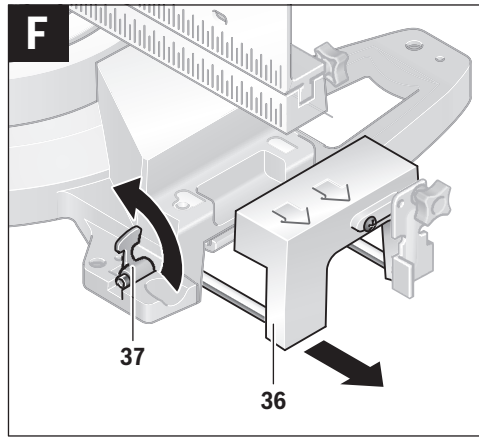
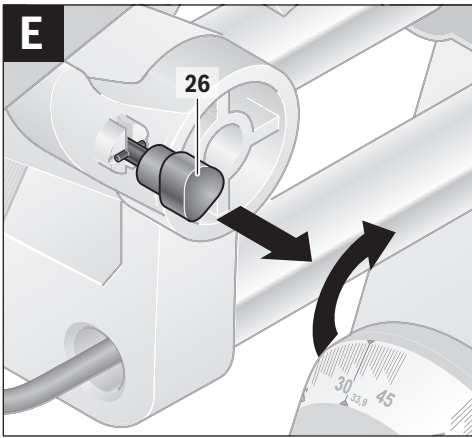


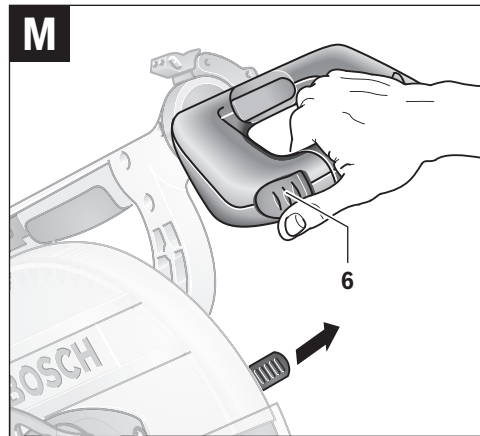
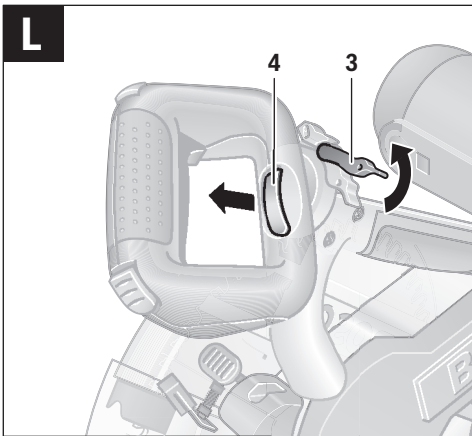
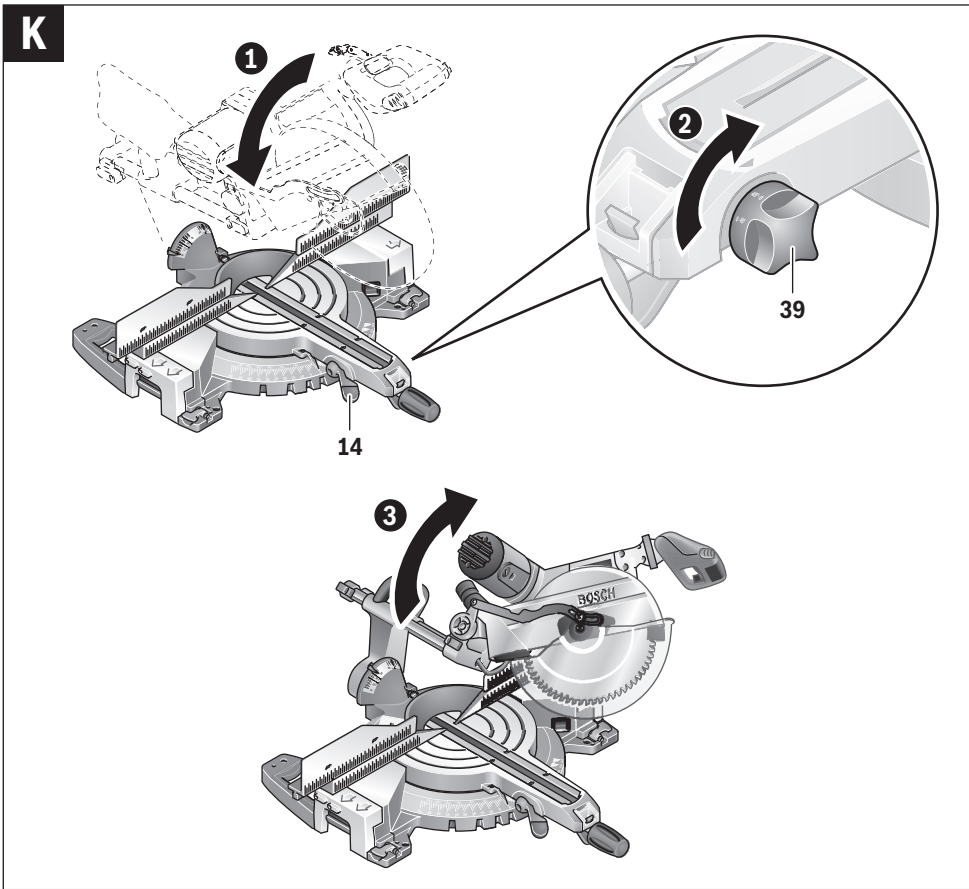


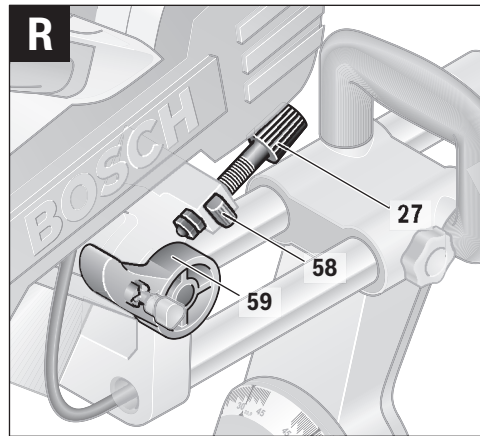
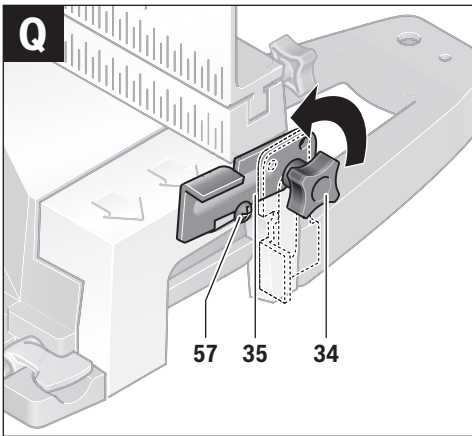
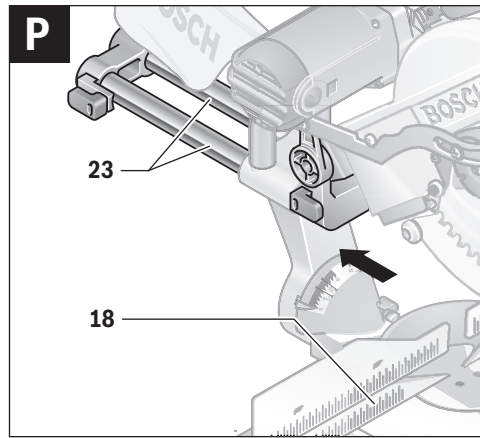
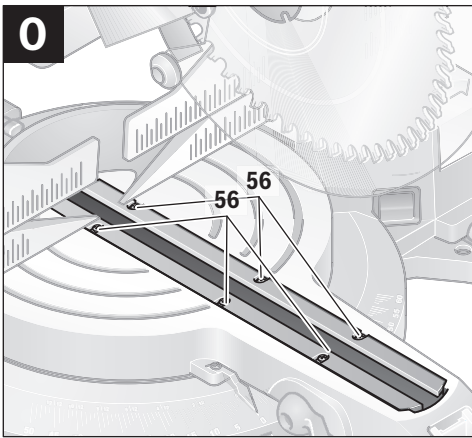
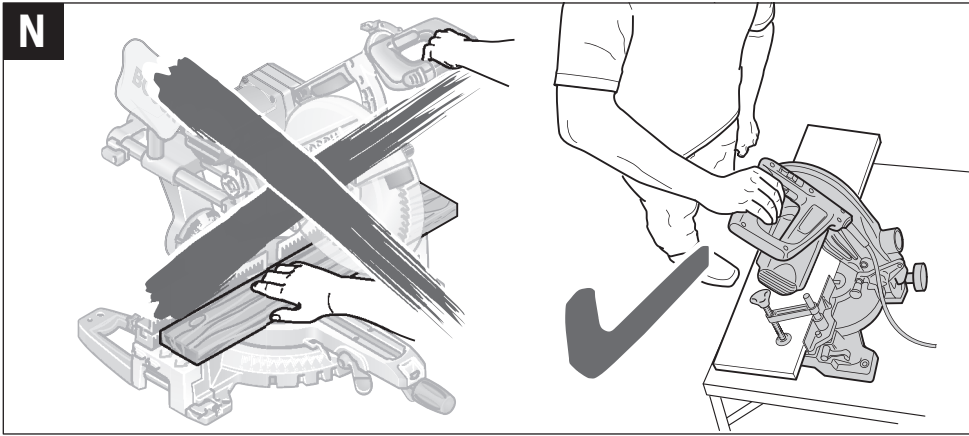


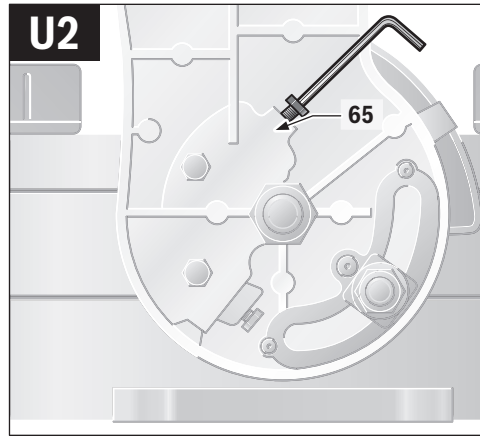
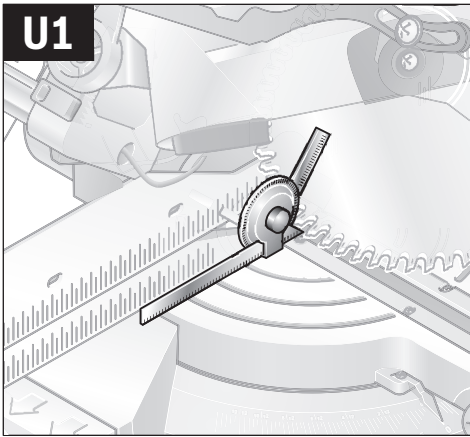
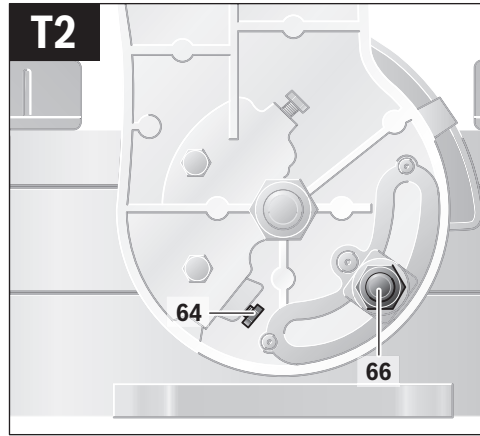
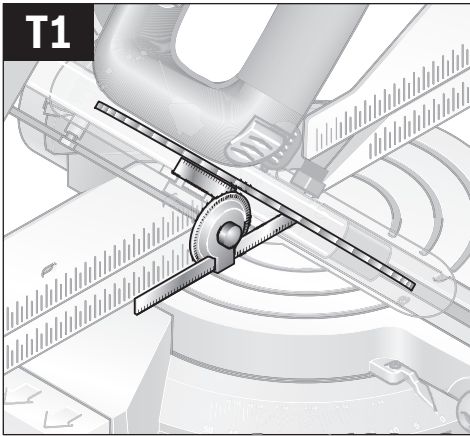
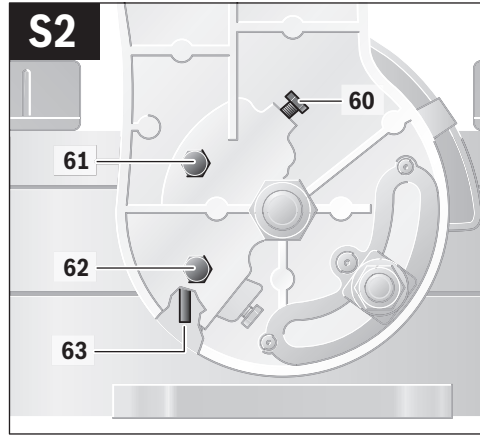
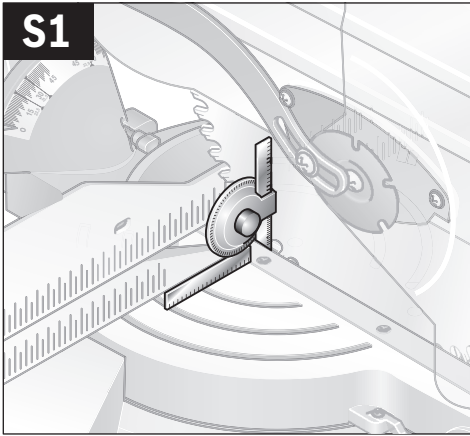
6 |

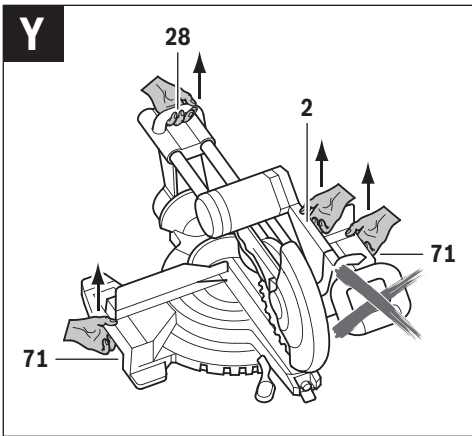
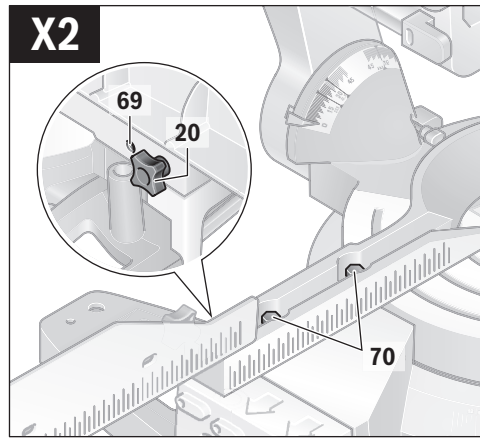
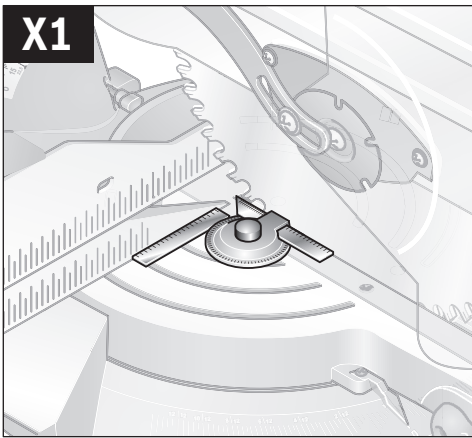
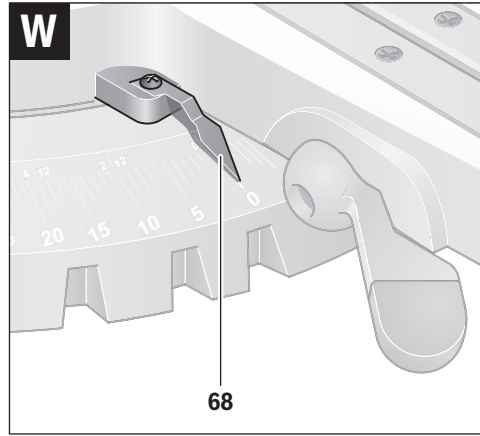
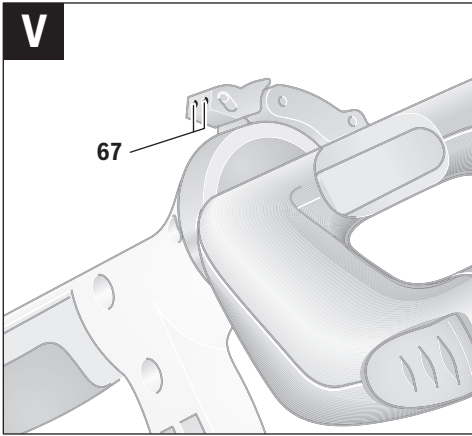












Русский



Сертификат о соответствии
No. RU C-DE.ME77.B.01139
Срок действия сертификата о соответствии
по 29.01.2019

ООО «Центр по сертификации стандартизации и систем
качества электро-машиностроительной продукции»
141400 Химки Московской области,
ул. Ленинградская, 29

Сертификаты о соответствии хранятся по адресу:
ООО «Роберт Бош»
ул. Акад. Королева, 13 стр. 5
Россия, 129515, Москва

Дата изготовления указана на последней странице об-
ложки Руководства.
Контактная информация относительно импортера содер-
жится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется
к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изго-
товления без предварительной проверки (дату изготовле-
ния см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или повре-
жденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредствен-
но из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электри-
ческим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время
дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждо-
го использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных
температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада
температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите
в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые меха-
нические воздействия на упаковку при транспортиров-
ке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование
любого вида техники, работающей по принципу зажима
упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки
смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ВНИМАНИЕ Для защиты от электрического удара,
травм и пожара во время эксплуата-
ции электроинструментов необходимо соблюдать принци-
пальные меры по технике безопасности.

**Перед тем, как приступить к работе с электроинстру-
ментом, прочитайте все указания по технике безопа-
сности и хорошо сохраните их.**

Используемый в указаниях по технике безопасности тер-
мин «электроинструмент» относится как к электроинстру-
ментам, питающимся от сети (с сетевым кабелем), так и к
электроинструментам, питающимся от аккумулятора (без
 сетевого кабеля).

Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо осве-
щенным.** Беспорядок или неосвещенные участки ра-
бочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с этим электроинструментом во взры-
воопасном помещении, в котором находятся горя-
чие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.**
Электроинструменты искрят, что может привести к вос-
пламенению пыли или паров.
- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допу-
скайте близко к Вашему рабочему месту детей и по-
сторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять
контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна
подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае
не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте
переходные штекеры для электроинструментов с
защитным заземлением.** Неизмененные штепсель-
ные вилки и подходящие штепсельные розетки сни-
жают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными
поверхностями, как то: с трубами, элементами ото-
пления, кухонными плитами и холодильниками.** При
заземлении Вашего тела повышается риск поражения
электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.**
Проникновение воды в электроинструмент повышает
риск поражения электротоком.

234 | Русский

- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут лучше и их легче вести.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

- ▶ **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для панельных пил

- ▶ **Держите Ваше рабочее место в чистоте.** Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.
- ▶ **Храните электроинструмент, которым Вы не пользуетесь, в надежном месте. Место для хранения должно быть сухим и должно закрываться на ключ.** Этим предотвращается возможность повреждения электроинструмента при хранении или вследствие использования неопытными лицами.
- ▶ **Применяйте электроинструмент только для материалов, указанных в разделе о назначении инструмента.** Иначе возможна перегрузка электроинструмента.
- ▶ **Всегда крепко закрепляйте предусмотренную для обработки заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.** Так как при этом расстояние от Вашей руки до пильного диска слишком маленькое.
- ▶ **Содержите рукоятки пилы в сухом и чистом состоянии и своевременно удаляйте попавшие на них масло и жиры.** Жирные или замасленные рукоятки становятся скользкими, что ведет к потере контроля над пилой.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы.** Поврежденный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Регулярно проверяйте шнур питания и отдавайте поврежденный шнур в ремонт только в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch. Меняйте поврежденные удлинители.** Это необходимо для обеспечения безопасности электроинструмента.
- ▶ **Не применяйте тупые, треснувшие, погнутые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.
- ▶ **Никогда не применяйте инструмент без плиты-вкладыша. Заменяйте неисправную плиту-вкладыш.** Без безупречной плиты-вкладыша пильный диск может травмировать Вас.
- ▶ **Не применяйте пильные диски из быстрорежущей стали.** Такие диски могут легко разломаться.
- ▶ **Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (напр., ромбовидной или круглой формы).** Пильные диски, не соответствующие крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.
- ▶ **Обеспечьте исправную функцию маятникового защитного кожуха и его свободное движение.** Никогда не фиксируйте защитный кожух в открытом состоянии.
- ▶ **При работе с электроинструментом в зоне работы не должно быть ничего, кроме заготовки, - в частности, из нее должны быть убраны установочные инструменты, древесная стружка и т. п.** Маленькие деревянные обрезки или другие предметы, которые соприкасаются с пильным полотном, могут быть с большой скоростью отброшены в сторону оператора.
- ▶ **На полу не должно быть древесной стружки и остатков материала.** Иначе Вы можете поскользнуться или спотыкнуться.
- ▶ **Никогда не удаляйте обрезки материала, стружку и т. п. из зоны пиления во время работы инструмента.** Вначале приведите кронштейн рабочего инструмента в состояние покоя и затем выключайте электроинструмент.
- ▶ **Не касайтесь пильного диска после работы, пока он не остынет.** При работе пильный диск сильно нагревается.
- ▶ **В случае заклинивания пильного диска выключите электроинструмент и придержите заготовку, пока пильный диск не остановится. Во избежание рикошета приводите заготовку в движение только после остановки пильного диска.** Устраните причину заклинивания пильного диска, прежде чем снова включать электроинструмент.
- ▶ **Никогда не отходите от электроинструмента до его полной остановки.** Электроинструменты на выбеге могут стать причиной травм.
- ▶ **Подводите пильное полотно к заготовке только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в заготовке.
- ▶ **Не становитесь на электроинструмент.** Электроинструмент может опрокинуться и привести к серьезным травмам, особенно если Вы случайно коснетесь пильного диска.
- ▶ **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

Символы

Следующие символы могут иметь значение для использования Вашего электроинструмента. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное толкование символов поможет Вам лучше и надежнее работать с этим электроинструментом.

Символы и их значение



► **Применяйте средства защиты органов слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.



► **Используйте защитные очки.**



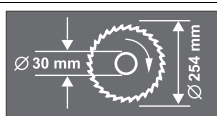
► **Применяйте противопылевой респиратор.**



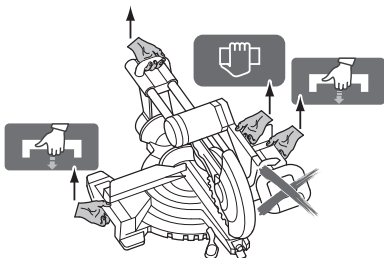
► **Не подставляйте руки в зону пиления, когда инструмент работает.** При контакте с пильным диском возникает опасность травмирования.



► **Опасный участок! По возможности, держите Ваши руки и пальцы подальше от этого участка.**

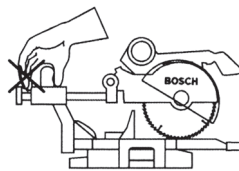


Учитывайте размеры пильного диска. Диаметр отверстия должен подходить к шпинделю инструмента без зазора. Не применяйте переходники или адаптеры.



При транспортировке электроинструмента держитесь только за эти обозначенные места.

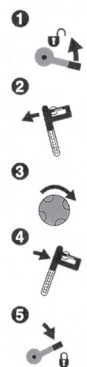
Символы и их значение



Опасность защемления! При транспортировке инструмента держите пальцы на рукоятке для переноски.



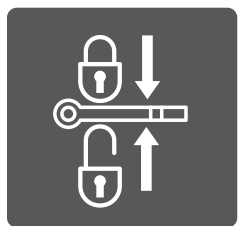
Показывает последовательность действий при настройке рукоятки.



Показывает последовательность действий при настройке вертикального угла распила.

Левая колонка:
– угол распила **45°–0°**
наклон пильного диска влево

Правая колонка:
– угол распила **0°–45°**
наклон пильного диска вправо
– угол распила **45°+**
весь диапазон перемещения кронштейна рабочего инструмента



Показывает положение фиксирующего рычага фиксации кронштейна рабочего инструмента и при настройке вертикального угла распила.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для стационарной прямой продольной и поперечной распиловки древесины. Возможны горизонтальные углы распила от -52° до $+60^\circ$ и вертикальные углы распила от 47° (слева) до 46° (справа). По своей мощности электроинструмент рассчитан на распиловку твердых и мягких пород древесины.

Электроинструмент не пригоден для распиливания алюминия и других цветных металлов.

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Пылевой мешок
- 2 Рукоятка для переноски (спереди)
- 3 Зажим рукоятки
- 4 Ручка для регулирования наклона рукоятки
- 5 Рукоятка
- 6 Кнопка для отпускания фиксирующего рычага **41**
- 7 Пильный диск
- 8 Маятниковый защитный кожух
- 9 Ролик скольжения
- 10 Плита-вкладыш
- 11 Фиксирующий зажим
- 12 Ручка фиксирования произвольного угла распила (горизонтального)
- 13 Рычаг предварительной настройки угла распила (горизонтального)
- 14 Зажимная ручка для произвольного угла распила (вертикального)
- 15 Насечки для наиболее распространенных углов
- 16 Стол пилы
- 17 Отверстия для крепления
- 18 Упорная планка
- 19 Удлинитель упорной планки
- 20 Зажимной винт удлинителя упорной планки
- 21 Быстрозажимная струбцина
- 22 Индикатор для правого угла распила **0 – 45°** (вертикального)
- 23 Тяговое устройство
- 24 Скоба для крепления кабеля
- 25 Выключатель
- 26 Транспортный предохранитель
- 27 Юстировочный винт ограничителя глубины
- 28 Рукоятка для переноски (сзади)
- 29 Винт фиксирования тягового устройства
- 30 Шкала угла распила (вертикального)
- 31 Индикатор для левого угла распила **45° – 0** (вертикального)
- 32 Кнопка настройки угла распила $33,9^\circ$ (вертикального)
- 33 Торцевой гаечный ключ (14 мм)/ключ-шестигранник (4 мм)/крестообразная отвертка
- 34 Фиксирующий винт продольного упора
- 35 Продольный упор
- 36 Удлинитель стола
- 37 Зажимная ручка удлинителя стола
- 38 Шкала угла распила (горизонтального)
- 39 Поворотная ручка для настройки угла распила (вертикального)
- 40 Фиксатор шпинделя
- 41 Фиксирующий рычаг
- 42 Гаечный ключ (17 мм; 10 мм)
- 43 Ключ-шестигранник (3 мм)
- 44 Шестигранный ключ (1,5 мм)
- 45 Адаптер отсасывания
- 46 Патрубок для выброса опилок
- 47/48 Винт с крестообразной головкой (для крепления маятникового защитного кожуха)
- 49 Винт с шестигранной головкой для крепления пильного диска
- 50 Подкладная шайба
- 51 Прижимной фланец
- 52 Внутренний зажимной фланец
- 53 Отверстия для быстрозажимной струбцины
- 54 Рычаг зажатия быстрозажимающей струбцины
- 55 Винт струбцины
- 56 Винты плиты-вкладыша
- 57 Зажимной винт продольного упора
- 58 Кнопка для быстрой регулировки юстировочного винта **27**
- 59 Ограничитель глубины
- 60 – 63 Установочные винты для базового положения 0° (вертикальный угол распила)
- 64 Установочные винты для базового положения 45° (левый вертикальный угол распила)
- 65 Установочные винты для базового положения 45° (правый вертикальный угол распила)
- 66 Установочный винт силы зажима зажимной ручки **14**
- 67 Установочный винт силы зажатия зажима **3**
- 68 Указатель угла распила (горизонтального)
- 69 Установочный винт удлинителя упорной планки
- 70 Винты с внутренним шестигранником (14 мм) для упорной планки
- 71 Углубления для захвата

Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

- Мешок для пыли **1**
- Адаптер отсасывания **45**
- Гаечный ключ **42**
- Шестигранный ключ **43**
- Шестигранный ключ **44**
- Торцовый гаечный ключ/ключ-шестигранный/крестообразная отвертка **33**
- Быстрозажимная струбина **21**

Указание: Проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений.

Перед использованием электроинструмента следует тщательно проверить защитные устройства и компоненты с легкими повреждениями на предмет безупречной и соответствующей назначению функции. Проверьте безупречную функцию, свободный ход и исправность подвижных частей. Все части должны быть правильно установлены и выполнять все условия для обеспечения безупречной работы.

Поврежденные защитные устройства и компоненты должны быть отремонтированы со знанием дела в признанной специализированной мастерской или заменены.

Монтаж фиксирующей ручки (см. рис. А)

- Вверните фиксирующую ручку **12** в соответствующее отверстие над рычагом **13**.
- ▶ **До начала пиления всегда крепко затягивайте ручку фиксирования 12.** Иначе пильный диск может перекокситься в заготовке.

Стационарный или временный монтаж

- ▶ **Для обеспечения надежной работы электроинструмент должен быть до начала эксплуатации установлен на ровную и прочную рабочую поверхность (на пример, верстак).**

Монтаж на рабочей поверхности (см. рис. В1 – В2)

- Закрепите электроинструмент подходящими винтами на рабочей поверхности. Для этого служат отверстия **17**.

или

- Закрепите электроинструмент обычными струбинами за ножки на рабочей поверхности.

Монтаж на верстаке производства Bosch

Верстаки GTA производства Bosch обеспечивают устойчивое положение электроинструмента на любой поверхности благодаря регулируемым по высоте ножкам. Опоры верстака служат для поддержки длинных заготовок.

- ▶ **Прочтите все прилагаемые рабочему столу предупредительные указания и инструкции.** Несоблюдение предупреждающих указаний и инструкций может вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам.
- ▶ **Правильно установите рабочий стол перед монтажом электроинструмента.** Правильная сборка стола важна для предотвращения его поломки.
- Монтируйте электроинструмент на верстаке в положении как для транспортировки.

Отсос пыли и стружки

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.

- Обязательно отсасывайте стружку.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

Отсос пыли/стружки может быть невозможен из-за пыли, стружки, а также отколовшихся фрагментов заготовки.

- Выключите электроинструмент и вытащите штепсель из розетки.
- Подождите, пока пильный диск не остановится полностью.
- Найдите причину заклинивания и устраните ее.

Собственная система пылеотсоса (см. рис. С)

- Вставьте адаптер отсасывания **45** в патрубок для выброса опилок **46**.
- Насадите пылевой мешок **1** на адаптер отсасывания **45**.

Во время работы пылевой мешок и адаптер отсасывания ни в коем случае не должны касаться вращающихся деталей инструмента.

Своевременно опорожняйте мешок для пыли.

Внешняя система пылеотсоса

Для отсасывания пыли Вы можете подключить адаптер отсасывания **45** также и к шлангу пылесоса (Ø 32 мм).

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для отсасывания особо вредных для здоровья видов пыли – возбудителей рака или сухой пыли.

Замена рабочего инструмента (см. рис. D1 – D3)

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- ▶ **При установке пильного диска надевайте защитные перчатки.** Прикосновение к пильному диску может привести к травме.

Применяйте только пильные диски с максимальной допустимой скоростью выше скорости холостого хода Вашего электроинструмента.

Применяйте только пильные диски с параметрами, указанными в этом руководстве по эксплуатации, которые испытаны по EN 847-1 и имеют соответствующее обозначение.

240 | Русский

Используйте только пильные диски, рекомендованные изготовителем электроинструмента и пригодные для обрабатываемого материала. Это предотвращает перегрев зубьев при распиливании.

Демонтаж пильного диска

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Отпустите винты **49** и **50** с помощью входящей в комплект поставки крестообразной отвертки **33**. Не выкручивайте винты полностью.
- Нажмите на рычаг фиксирования **41** и откиньте маятниковый защитный кожух **8** назад до упора.
- Поверните винт с шестигранной головкой **49** с помощью входящего в комплект поставки торцевого гаечного ключа **33** и одновременно нажмите фиксатор шпинделя **40**, чтобы он вошел в зацепление.
- Держите нажатым фиксатор шпинделя **40** и выкрутите винт **49** по часовой стрелке (**левосторонняя резьба!**).
- Снимите подкладную шайбу **50** и прижимной фланец **51**.
- Снимите пильный диск **7**.

Монтаж пильного диска

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые части.

- Насадите новый пильный диск на внутренний зажимной фланец **52**.
- ▶ **Следите за тем, чтобы направление резания зубьев (стрелка на пильном диске) совпадало с направлением стрелки на маятниковом защитном кожухе!**
- Установите прижимной фланец **51**, подкладную шайбу **50** и винт с внутренним шестигранником **49**. Нажмите на фиксатор шпинделя **40**, чтобы он вошел в зацепление, и затяните винт с внутренним шестигранником **49** с помощью входящего в комплект поставки торцевого гаечного ключа **33** против часовой стрелки с моментом затяжки ок. 15 – 23 Нм.
- Нажмите фиксирующий рычаг **41** и опустите маятниковый защитный кожух **8** вниз.
- Снова крепко затяните винты **49** и **50**.

Работа с инструментом

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Транспортный предохранитель (см. рис. Е)

Транспортный предохранитель **26** облегчает транспортировку электроинструмента к различным местам работы.

Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)

- Взявшись за ручку **5**, слегка опустите кронштейн рабочего инструмента вниз для снятия нагрузки с транспортного предохранителя **26**.
- Вытяните транспортный предохранитель **26** полностью наружу и поверните его на 90°. Дайте предохранителю зафиксироваться в этом положении.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

Активирование транспортного предохранителя (транспортное положение)

- Отвинтите винт фиксирования **29**, если он затянут. Потяните кронштейн рабочего инструмента до упора вперед и затяните фиксирующий винт.
 - Вывинтите ограничитель глубины **59** до конца наверх. (см. «Настройка ограничителя глубины», стр. 243).
 - Для фиксирования пильного стола **16** завинтите ручку фиксирования **12**.
 - Вытяните транспортный предохранитель **26** полностью наружу и поверните его на 90°. Дайте предохранителю зафиксироваться в этом положении.
 - Нажмите фиксирующий рычаг **41** и, взявшись за ручку **5**, одновременно опустите кронштейн рабочего инструмента, чтобы транспортный предохранитель вошел в зацепление.
- Кронштейн рабочего инструмента надежно зафиксирован в транспортном положении.

Подготовка к эксплуатации**Удлинение пильного стола (см. рис. F)**

Свободный конец длинных заготовок должен лежать на опоре.

- Откиньте зажимную ручку **37** вверх.
- Вытащите удлинитель стола **36** наружу на необходимую длину (макс. 225 мм).
- Для фиксации прижмите зажимную ручку **37** снова вниз.

Удлинение упорной планки (см. рис. G)

При вертикальных углах распила необходимо передвинуть удлинитель упорной планки **19**.

- Отпустите установочный винт **20** и полностью вытяните удлинитель упорной планки **19** наружу.
- Крепко затяните винт.

Закрепление заготовки (см. рис. H)

Для обеспечения оптимальной безопасности труда всегда закрепляйте заготовку.

Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.

- ▶ **При фиксировании заготовки не беритесь пальцами под зажимным рычагом быстрозажимной струбцины.**

- Крепко прижмите заготовку к упорной планке **18**.
- Вставьте быстрозажимную струбцину **21** в одно из предусмотренных для этого отверстий **53**.
- Поворотом резьбового шпинделя **55** приведите струбцину в соответствие с размерами заготовки.
- Нажмите на зажимной рычаг **54** и зафиксируйте заготовку.

Настройка горизонтального угла распила

Для обеспечения точных резов следует после интенсивной работы проверить исходные настройки электроинструмента и при надобности подправить (см. «Основные настройки – контроль и коррекция», стр. 244).

- ▶ **До начала пиления всегда крепко затягивайте ручку фиксирования 12.** Иначе пильный диск может перекосяться в заготовке.

Установка стандартного горизонтального угла распила (см. рис. I)

Для быстрой и точной установки часто используемых углов скоса на пильном столе предусмотрены насечки 15:

слева	0°	справа
15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 52°		15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Отпустите ручку фиксирования 12, если она затянута.
- Оттяните рычаг 13 и поверните пильный стол 16 на нужную насечку влево или вправо.
- Отпустите рычаг. Рычаг должен войти в зацепление на насечке.

Настройка произвольного горизонтального угла распила (см. рис. J)

Горизонтальный угол распила можно регулировать в диапазоне от 52° (слева) до 60° (справа).

- Отпустите ручку фиксирования 12, если она затянута.
- Оттяните рычаг 13 и одновременно нажмите на фиксирующий зажим 11, чтобы он зафиксировался в предусмотренном пазу. Этим достигается свободный поворот пильного стола.
- Поверните пильный стол 16 за ручку фиксирования влево или вправо, пока указатель угла 68 не покажет нужный угол распила.
- Затяните ручку фиксирования 12.

Настройка вертикального угла распила

Для обеспечения точных резов следует после интенсивной работы проверить исходные настройки электроинструмента и при надобности подправить (см. «Основные настройки – контроль и коррекция», стр. 244).

Вертикальный угол распила можно настраивать в диапазоне от 47° (слева) до 46° (справа).

Для быстрой и точной установки часто используемых углов распила предусмотрены упоры для углов 0°, 45° и 33,9°.

угол распила 45°–0

- Вытащите левый удлинитель упорной планки 19 полностью наружу. (см. «Удлинение упорной планки», стр. 240).
- Отпустите зажимную ручку 14.
- Взявшись за рукоятку 5, поворачивайте кронштейн рабочего инструмента влево до тех пор, пока индикатор угла 31 не покажет необходимый угол распила.
- Придержите кронштейн рабочего инструмента в этом положении и затяните зажимную ручку 14. Сила зажима зажимной ручки должна быть достаточной для того, чтобы кронштейн рабочего инструмента надежно держался в своем положении при любом вертикальном угле распила.

угол распила 0–45° (см. рис. K)

- Вытащите правый удлинитель упорной планки 19 полностью наружу. (см. «Удлинение упорной планки», стр. 240).
- Отпустите зажимную ручку 14.
- Взявшись за рукоятку 5, слегка наклоните кронштейн рабочего инструмента из положения 0° влево и поворачивайте ручку 39 до тех пор, пока не будет достигнут необходимый диапазон угла распила.
- Поворачивайте кронштейн рабочего инструмента за рукоятку 5 вправо, пока индикатор угла 22 не покажет нужный угол распила.
- Придержите кронштейн рабочего инструмента в этом положении и затяните зажимную ручку 14. Сила зажима зажимной ручки должна быть достаточной для того, чтобы кронштейн рабочего инструмента надежно держался в своем положении при любом вертикальном угле распила.

Стандартный угол распила 0°

Для облегчения настройки стандартного угла распила 0° ручка 39 входит в зацепление в диапазоне угла распила 45°–0.

- Поверните кронштейн рабочего инструмента справа в положение 0°.

угол распила 45°+

- Вытащите оба удлинителя упорной планки 19 полностью наружу. (см. «Удлинение упорной планки», стр. 240).
- Отпустите зажимную ручку 14.
- Взявшись за рукоятку 5, слегка наклоните кронштейн рабочего инструмента из положения 0° влево и поворачивайте ручку 39 до тех пор, пока не будет достигнут необходимый диапазон угла распила.
- Поворачивайте кронштейн рабочего инструмента за рукоятку 5 влево или вправо, пока индикатор угла 31 или 22 не покажет необходимый угол распила.
- Придержите кронштейн рабочего инструмента в этом положении и затяните зажимную ручку 14. Сила зажима зажимной ручки должна быть достаточной для того, чтобы кронштейн рабочего инструмента надежно держался в своем положении при любом вертикальном угле распила.

Стандартный угол распила 33,9°

– Стандартный угол 33,9°:

- Потяните кнопку настройки 32 до упора наружу и поверните ее на 90°. После этого, взявшись за рукоятки 5, поверните кронштейн рабочего инструмента, чтобы он отчетливо вошел в зацепление.

Настройка рукоятки (см. рис. L)

Для обеспечения удобства положения руки возможна установки рукоятки 5 в 4 различных положениях.

- Ослабьте зажим 3.
- Потяните ручку 4 вперед и поворачивайте рукоятку 5 до тех пор, пока она не войдет в зацепление в необходимом положении.
- Снова отпустите ручку 4 и закройте зажим 3.

Включение электроинструмента

- **Учитывайте напряжение сети!** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.

Включение (см. рис. М)

- Для **включения** нажмите на выключатель **25** и держите его в этом положении.

Указание: По причинам безопасности выключатель **25** не может быть зафиксирован и при работе следует постоянно нажимать на него.

Только при нажатии на кнопку **6** фиксирующий рычаг **41** отпускает маятниковый защитный кожух **8** и Вы можете опустить кронштейн рабочего инструмента.

- Для **распиливания** необходимо нажать не только на выключатель, но также и на кнопку **6**.

В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.

Выключение

- Для **выключения** отпустите выключатель **25**.

Указания по применению

Общие указания для пиления

- **Независимо от пропила, сначала Вы должны исключить возможность прикосновения пильного диска к упорной планке, струбцинам или другим частям инструмента. Уберите возможные вспомогательные упоры или соответственным образом подгоните их.**

Защищайте пильные полотна от ударов и толчков. Не нажимайте сбоку на пильный диск.

Не обрабатывайте покоробленные заготовки. Заготовка должна всегда иметь прямую кромку для прикладывания к упорной планке.

Свободный конец длинных заготовок должен лежать на опоре.

Положение оператора (см. рис. N)

- **Не стойте перед электроинструментом в одну линию с пильным диском, стоять нужно всегда сбоку в смещенном по отношению к пильному диску положении.** Таким образом Вы можете защитить себя от возможного рикошета.
- Не подставляйте руки и пальцы под вращающийся пильный диск.
- Не скрещивайте руки перед кронштейном рабочего инструмента.

Допустимые размеры заготовки

Максимальные заготовки:

Угол распила		Высота х ширина [мм]
по горизонтали	по вертикали	
0°	0°	85 x 305
45°	0°	85 x 216
0°	45° (слева)	50 x 305
0°	45° (справа)	32 x 305
45°	45° (слева)	50 x 216
45°	45° (справа)	32 x 216

Минимальные заготовки (= все заготовки, которые могут быть закреплены слева или справа от пильного диска с помощью входящей в комплект поставки быстрозажимной струбцины **21**):

145 x 40 мм (длина х ширина)

Глубина резания, макс.: (0°/0°): 85 мм

Смена плит-вкладышей (см. рис. O)

После продолжительного применения электроинструмента возможен износ красных плит-вкладышей **10**.

Заменяйте неисправные плиты-вкладыши.

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Выверните винты **56** крестообразной отверткой и удалите старые плиты-вкладыши.
- Вставьте слева новую плиту-вкладыш.
- Установите вертикальный угол распиливания на 47° (слева).
- Нажмите фиксирующий рычаг **41** и опустите кронштейн рабочего инструмента до упора вниз.
- Подвиньте плиту-вкладыш так, чтобы расстояние до пильного диска составляло ок. 2 мм. Проверьте, чтобы пильный диск нигде по всей длине горизонтального хода не соприкасался с плитой-вкладышем.
- Опять прикрутите плиту-вкладыш.
- Повторите эти шаги для установки справа новой плиты-вкладыша.

Пиление

Резание без тягового движения (торцевание)

(см. рис. P)

- Для резов без тягового движения (маленькие заготовки) отпустите фиксирующий винт **29**, если он затянут. Передвиньте кронштейн рабочего инструмента до упора в направлении упорной планки **18** и затяните фиксирующий винт **29**.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Установите желаемый угол.
- Включите электроинструмент.
- Нажмите на кнопку **6** и медленно опустите кронштейн рабочего инструмента за ручку **5** вниз.
- Выполните рез с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока пильный диск полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

Резание с тяговым движением

- Для резов с помощью тягового устройства **23** (широкие заготовки) отпустите фиксирующий винт **29**, если он затянут.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Установите желаемый угол.
- Отведите кронштейн рабочего инструмента от упорной планки **18** так, чтобы пильный диск находился перед заготовкой.
- Включите электроинструмент.
- Нажмите на кнопку **6** и медленно опустите кронштейн рабочего инструмента за ручку **5** вниз.
- Прижмите кронштейн рабочего инструмента в направлении упорной планки **18** и выполните рез с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока пильный диск полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

Обрез заготовок одинаковой длины (см. рис. Q)

Для простого отрезания заготовок с одинаковой длиной Вы можете использовать продольный упор **35**.

Продольный упор можно монтировать с обеих сторон удлинителя стола **36**.

- Отпустите фиксирующий винт **34** и поверните продольный упор **35** к зажимному винту **57**.
- Снова крепко затяните фиксирующий винт **34**.
- Установите удлинитель стола **36** на необходимую длину (см. «Удлинение пильного стола», стр. 240).

Настройка ограничителя глубины (выпиливание пазов) (см. рис. R)

Для выпиливания пазов необходимо переставить ограничитель глубины.

- Нажмите фиксирующий рычаг **41** и поверните кронштейн рабочего инструмента в нужное положение.
- Нажмите кнопку **58**.
- Отрегулируйте юстировочный винт **27** так, чтобы его конец касался ограничителя глубины **59**.
- Снова отпустите кнопку **58**.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

Специальные заготовки

Для обработки изогнутых или круглых заготовок Вы должны зафиксировать их с целью предотвращения скольжения. На линии реза не допускается возникновение зазора между заготовкой, упорной рейкой и столом.

При необходимости следует изготовить специальный крепеж.

Обработка профильных реек (плинтусов и потолочных планок)

Профильные рейки Вы можете обрабатывать двумя различными способами.

- приставив их к упорной планке,
- плоско положив на стол пилы.

Далее Вы можете, в зависимости от ширины профильной рейки, выполнять резы с тяговым движением и без тягового движения.

Настроенный угол распилки нужно всегда сначала проверить на отходах.

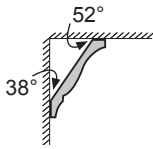
Плинтусы

Следующая таблица содержит указания для обработки плинтусов.

Настройки		приставив в высоту к упорной планке		плоско положив на стол пилы	
					
Вертикальный угол распилки		0°		45°	
Плинтус		левая сторона	правая сторона	левая сторона	правая сторона
	Горизонтальный угол распилки	45° слева	45° справа	0°	0°
	Позиционирование заготовки	Нижняя кромка на столе пилы	Нижняя кромка на столе пилы	Верхняя кромка на упорной планке	Нижняя кромка на упорной планке
	Готовая заготовка лежит ...	... слева от пропила	... справа от пропила	... слева от пропила	... слева от пропила
	Горизонтальный угол распилки	45° справа	45° слева	0°	0°
	Позиционирование заготовки	Нижняя кромка на столе пилы	Нижняя кромка на столе пилы	Нижняя кромка на упорной планке	Верхняя кромка на упорной планке
	Готовая заготовка лежит ...	... слева от пропила	... справа от пропила	... справа от пропила	... справа от пропила

244 | Русский

Потолочные планки (по стандарту США)



Если Вы хотите обрабатывать потолочные рейки, плоско положив их на стол пилы, Вам нужно установить стандартный угол распила 31,6° (горизонтальный) или 33,9° (вертикальный). Следующая таблица содержит указания для обработки потолочных реек.

Настройки		приставив в высоту к упорной планке		плоско положена на стол пилы	
Вертикальный угол распила		0°		33,9°	
Потолочные рейки		левая сторона	правая сторона	левая сторона	правая сторона
Внутренняя кромка	Горизонтальный угол распила	45° справа	45° слева	31,6° справа	31,6° слева
	Позиционирование заготовки	Нижняя кромка на упорной планке	Нижняя кромка на упорной планке	Верхняя кромка на упорной планке	Нижняя кромка на упорной планке
	Готовая заготовка лежит ...	... справа от пропила	... слева от пропила	... слева от пропила	... слева от пропила
Наружная кромка	Горизонтальный угол распила	45° слева	45° справа	31,6° слева	31,6° справа
	Позиционирование заготовки	Нижняя кромка на упорной планке	Нижняя кромка на упорной планке	Нижняя кромка на упорной планке	Верхняя кромка на упорной планке
	Готовая заготовка лежит ...	... справа от пропила	... слева от пропила	... справа от пропила	... справа от пропила

Основные настройки – контроль и коррекция

► Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

Для обеспечения точного распила после интенсивной работы нужно проверить исходные настройки электроинструмента и при необходимости подправить.

Для этого у Вас должен быть опыт и специальный инструмент.

Сервисная мастерская Bosch выполняет такую работу быстро и надежно.

Настройка угла наклона в 0°

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **16** на насечку **15** для угла 0°. Рычаг **13** должен войти в зацепление на насечке.

Контроль: (см. рис. S1)

- Установите угловой калибр на 90° и поставьте его на пильный стол **16**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **7**.

Настройка: (см. рис. S2)

- Отпустите зажимную ручку **14**.
- Ослабьте установочные винты **64** и **65** с помощью входящего в комплект поставки гаечного ключа **42** (10 мм).

- Ослабьте установочный винт **63** (прибл. на 3 оборота) с помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника **33** (4 мм).
 - Закручивайте или отпускайте установочный винт **60** (10 мм) до тех пор, пока плечо углового калибра по всей длине не окажется заподлицо с пильным диском.
 - Крепко затяните зажимной рычаг **14**.
- После этого снова затяните сначала установочный винт **63** и затем установочные винты **64** и **65**.

Если после настройки индикаторы угла **31** и **22** не будут совпадать с насечкой 0° на шкале **30**, отпустите крепежные винты индикатора угла с помощью входящей в комплект поставки крестообразной отвертки **33** и выровняйте индикаторы угла по насечке 0°.

Настройка стандартного угла распила 45° (вертикального, слева)

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **16** на насечку **15** для угла 0°. Рычаг **13** должен войти в зацепление на насечке.
- Вытащите левый удлинитель упорной планки **19** полностью наружу.
- Отпустите зажимную ручку **14** и поверните кронштейн рабочего инструмента за ручку **5** до упора налево (45°).

Контроль: (см. рис. T1)

- Установите угловой калибр на 45° и поставьте его на пильный стол **16**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **7**.

Настройка: (см. рис. T2)

- Закручивайте или отпускайте установочный винт **64** (10 мм) до тех пор, пока плечо углового калибра по всей длине не окажется заподлицо с пильным диском.
- Крепко затяните зажимной рычаг **14**.

Если после настройки индикаторы угла **31** и **22** не будут совпадать с насечкой 45° шкалы **30**, проверьте сначала еще раз настройку для угла 0° и индикаторы угла. Затем повторите настройку для угла распила 45°.

Настройка стандартного угла распила 45° (вертикального, справа)

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **16** на насечку **15** для угла 0°. Рычаг **13** должен войти в зацепление на насечке.
- Вытащите правый удлинитель упорной планки **19** полностью наружу.
- Отпустите зажимную ручку **14**.
- С помощью рукоятки **5** слегка наклоните кронштейн рабочего инструмента из положения 0° влево и поворачивайте ручку **39** до тех пор, пока не будет достигнут необходимый диапазон угла распила **0 – 45°**.
- Поверните кронштейн рабочего инструмента за рукоятку **5** до упора вправо (45°).

Контроль: (см. рис. U1)

- Установите угловой калибр на 135° и положите его на стол **16**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **7**.

Настройка: (см. рис. U2)

- Просуньте входящий в комплект поставки ключ-шестигранник **43** (3 мм) снаружи через небольшое отверстие в корпусе, а затем в установочный винт **65**, находящийся под магазином.
- Закручивайте или отпускайте установочный винт до тех пор, пока плечо углового калибра по всей длине не окажется заподлицо с пильным диском.
- Крепко затяните зажимной рычаг **14**.

Если после настройки индикаторы угла **31** и **22** не будут совпадать с насечкой 45° шкалы **30**, проверьте сначала еще раз настройку для угла 0° и индикаторы угла. Затем повторите настройку для угла распила 45°.

Настройка силы зажима зажимной ручки 14 (см. рис. T2)

Силу зажима зажимной ручки **14** можно регулировать.

Контроль:

- Сила зажима зажимной ручки должна быть достаточной для того, чтобы кронштейн рабочего инструмента надежно держался в своем положении при любом вертикальном угле распила.

Настройка:

- Отпустите зажимную ручку **14**.
- Поверните установочный винт **66** с помощью входящего в комплект поставки гаечного ключа **42** (17 мм) против часовой стрелки, чтобы уменьшить силу зажима, или по часовой стрелке, чтобы увеличить силу зажима.
- Настройте вертикальный угол распила, снова затяните зажимную ручку **14** и проверьте, была ли достигнута необходимая сила зажима.

Настройка силы зажатия зажима 3 (см. рис. V)

Силу зажатия зажима **3** рукоятки можно регулировать.

Контроль:

- Зажим должен надежно удерживать рукоятку в любом из 4 возможных положений.

Настройка:

- Откройте зажим **3**.
- Поверните оба установочных винта **67** с помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника **44** (1,5 мм) против часовой стрелки, чтобы уменьшить силу зажима, или по часовой стрелке, чтобы увеличить силу зажима.
- Всегда устанавливайте оба установочных винта на одном уровне.
- Закройте зажим **3** и проверьте, была ли достигнута необходимая сила зажатия.

Выверка указателя угла распила (горизонтального) (см. рис. W)

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **16** на насечку **15** для угла 0°. Рычаг **13** должен войти в зацепление на насечке.

Контроль:

Указатель угла **68** должен находиться в одну линию с насечкой 0° на шкале **38**.

Настройка:

- Отпустите крепежный винт указателя угла с помощью входящей в комплект поставки крестообразной отвертки **33** и выровняйте указатель угла вдоль отметки 0°.
- Крепко затяните винт.

Настройка упорной планки

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **16** на насечку **15** для угла 0°. Рычаг **13** должен войти в зацепление на насечке.

Контроль: (см. рис. X1)

- Установите угловой калибр на 90° и положите его заподлицо с пильным диском **7** между упорной планкой **18** и пильным диском на стол **16**.

Плечо угольника должно быть по всей длине в одну линию с упорной планкой.

Настройка: (см. рис. X2)

- Отпустите зажимные винты **20** с обеих сторон удлинителей упорной планки **19**.
- Отпустите установочные винты **69** с помощью ключа-шестигранника **33** (4 мм).
- Снимите удлинители упорной планки.

246 | Русский

- Ослабьте все винты с внутренним шестигранником **70** с помощью входящего в комплект поставки торцевого гаечного ключа **33** (14 мм).
- Поверните упорную планку **18** так, чтобы угловой калибр находился вровень по всей длине.
- Снова крепко затяните винты с внутренним шестигранником **70**.
- Снова крепко прикрутите удлинители упорной планки. Затягивайте установочные винты **69** настолько, чтобы еще можно было легко передвигать удлинители упорной планки.

Транспортировка (см. рис. Y)

Перед транспортировкой электроинструмента выполните следующее:

- Отпустите винт фиксирования **29**, если он затянут. Потяните кронштейн рабочего инструмента до упора вперед и затяните фиксирующий винт.
 - Приведите электроинструмент в рабочее положение.
 - Снимите с электроинструмента все принадлежности, которые не закрепляются прочно на машине. Переносите пильные диски, которыми Вы не пользуетесь, по возможности в закрытых емкостях.
 - Переносите электроинструмент за рукоятки для переноски **28** и **2** или за углубления для захвата **71** по бокам стола.
- **Переносите электроинструмент всегда вдвоем, чтобы не повредить себе спину.**
- **Переносите электроинструмента, взявшись за транспортировочные приспособления, никогда не используйте для этих целей защитные устройства.**

Техобслуживание и сервис**Техобслуживание и очистка**

- **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

Очистка

Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Маятниковый защитный кожух должен всегда свободно двигаться и самостоятельно закрываться. Поэтому всегда держите в чистоте участок вокруг маятниково защитного кожуха.

После каждой рабочей операции удаляйте пыль и стружку струей сжатого воздуха или кисточкой.

Регулярно очищайте ролик скольжения **9**.

Принадлежности

	Товарный №
Быстрозажимная струбцина	2 608 040 205
Плиты-вкладыши	2 607 960 021
Пылесборный мешок	2 605 411 212
Удлинительные штанги (435 мм)	2 607 001 956
Пильные диски для древесины и плиточных материалов, панелей и реек	
Пильный диск 254 x 30 мм, 60 зубьев	2 608 642 531

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисная мастерская ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»

Ул. Академика Королева 13 стр. 5

129515 Москва

Россия

Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

- на официальном сайте www.bosch-pt.ru
- либо по телефону справочно – сервисной службы Bosch 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Тимирязева, 65А-020
220035, г. Минск
Беларусь
Тел.: +375 (17) 254 78 71
Тел.: +375 (17) 254 79 15/16
Факс: +375 (17) 254 78 75
E-Mail: pt-service.by@bosch.com
Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

ТОО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
г. Алматы
Казахстан
050050
пр. Райымбека 169/1
уг. ул. Коммунальная
Тел.: +7 (727) 232 37 07
Факс: +7 (727) 233 07 87
E-Mail: info.powertools.ka@bosch.com
Официальный сайт: www.bosch.kz; www.bosch-pt.kz

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU о старых электрических и электронных инструментах и приборах и адекватному предписанию национального права, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

Возможны изменения.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні застереження для електроприладів

⚠ УВАГА Для захисту від ураження електричним струмом, травм та пожежі під час роботи з електроінструментами треба зважати на принципові правила з техніки безпеки.

Перед експлуатацією електроінструменту прочитайте всі вказівки з техніки безпеки і добре збережіть їх.

Під поняттям «електроінструмент», що використовується у вказівках з техніки безпеки, мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (із кабелем живлення) або від акумуляторної батареї (без кабеля живлення).

Безпека на робочому місці

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

Електрична безпека

- ▶ **Штепсель електроприладу повинен підходити до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі.** Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте прилад від дощу і вологи.** Попадання води в електроприлад збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвищення або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроприладом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж ввімкнути електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або підключення в розетку увімкненого приладу може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикає електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині приладу, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над електроприладом у несподіваних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пилівідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пило-відсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

Правильне поводження та користування електроприладами

- ▶ **Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.

- ▶ **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженням вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
 - ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.
 - ▶ **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
 - ▶ **Старанно доглядайте за електроприладом. Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були пошкодженими або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж користуватися ними знов.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
 - ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
 - ▶ **Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т. і. відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- Сервіс**
- ▶ **Відавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.
- Вказівки з техніки безпеки для панельних пилок**
- ▶ **Тримайте робоче місце в чистоті.** Особливу небезпеку являють собою суміші матеріалів. Пил легких металів може спалахувати або вибухати.
 - ▶ **Надійно зберігайте електроприлад, якщо Ви не користуєтесь ним.** Місце для зберігання повинно бути сухим та закриватися на ключ. Це запобігає пошкодженню електроприладу під час зберігання або внаслідок використання недосвідченими особами.
 - ▶ **Застосовуйте електроприлад лише для обробки таких матеріалів, що вказані в розділі про призначення приладу.** Інакше можливе перевантаження електроприладу.
 - ▶ **Завжди добре затискуйте оброблюваний матеріал. Не обробляйте заготовки, які неможливо затиснути через їх малі розміри.** Інакше відстань від руки до пиляльного диска, що обертається, буде занадто малою.
 - ▶ **Рукоятки завжди мають бути сухими і не забрудненими олією або мастилом.** Жирні рукоятки вислизують з рук і призводять до втрати контролю над приладом.
 - ▶ **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженням електрокабелем. Якщо під час роботи електрокабель буде пошкоджено, не торкайтеся пошкодженого електрокабеля і витягніть штепсель з розетки.** Пошкоджений електрошнур збільшує небезпеку ураження електричним струмом.
 - ▶ **Регулярно перевіряйте шнур та віддайте його в ремонт в авторизовану сервісну майстерню електроприладів Bosch. Міняйте пошкоджені подовжувачі.** Лише за таких умов Ваш електроприлад і надалі буде залишатися безпечним.
 - ▶ **Не використовуйте пиляльні диски, що затупилися, погнулися, мають тріщини або пошкодження.** Пиляльні диски з тупими або неправильно спрямованими зубами, зважаючи на дуже вузький проміжок, призводять до завеликого тертя, заклинення пиляльного диска і смикання.
 - ▶ **Ні в якому разі не вмикайте електроприлад без вставного щитка. У разі пошкодження замініть щиток.** Без бездоганного вставного щитка можна поранитися об пиляльний диск.
 - ▶ **Не використовуйте пиляльні диски з високолегованої швидкорізальної сталі.** Такі диски можуть швидко ламатися.
 - ▶ **Завжди використовуйте лише пиляльні диски правильного розміру і з придатним посадочним отвором (напр., ромбовидної або круглої форми).** Пиляльні диски, що не підходять до монтажних деталей пилки, обертаються нерівно і призводять до втрати контролю.
 - ▶ **Впевніться у тому, що захисна кришка працює належним чином і вільно рухається.** Ніколи не затискайте міцно захисну кришку у відкритому стані.
 - ▶ **Користуйтеся електроприладом лише тоді, якщо на робочій площі, крім оброблюваної деталі, немає налагоджувальних інструментів, стружки тощо.** Невеликі шматки деревини і інші предмети, яких може торкнутися пиляльний диск, що обертається, можуть на великій швидкості відскочити у Вашому напрямку.
 - ▶ **Прибирайте тирсу та рештки матеріалу з підлоги.** Інакше Ви можете посковзнутися або перечепитися.
 - ▶ **Ніколи не збирайте залишки розпилу, стружки тощо в зоні пиляння при працюючому електроінструменті.** Спочатку приведіть кронштейн робочого інструмента в стан спокою і лише потім вимикайте електроінструмент.
 - ▶ **Після роботи не торкайтеся пиляльного диска, доки він не охолоне.** Пиляльний диск під час роботи дуже нагрівається.

250 | Українська

- ▶ **У разі заклинення пиляльного диска вимкніть електроприлад і притримайте заготовку, поки пиляльний диск не зупиниться. Для уникнення рикошету приводьте заготовку в рух лише після зупинки пиляльного диска.** Усуньте причину заклинення пиляльного диска, перш ніж знову вмикати електроприлад.
- ▶ **Ніколи не відходьте від робочого інструменту, поки він повністю не зупиниться.** Робочий інструмент, що ще рухається по інерції, може спричинити тілесні ушкодження.
- ▶ **Підводьте пиляльний диск до оброблюваної заготовки лише в увімкненому стані.** В противному разі, якщо пиляльний диск заклинить на оброблюваній деталі, він може сіпнутися.
- ▶ **Ніколи не ставайте на електроприлад.** Якщо електроприлад перевернеться або Ви ненавмисно доторкнетесь торкнетесь пиляльного диска, можливі серйозні травми.
- ▶ **Закріплюйте оброблюваний матеріал.** За допомогою затискового пристрою або лежат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.

Символи

Нижчеподані символи можуть знадобитися Вам при користуванні Вашим електроприладом. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися електроприладом.

Символи та їх значення



- ▶ **Вдягайте навушники.** Шум може пошкодити слух.



- ▶ **Вдягайте захисні окуляри!**



- ▶ **Вдягайте пилозахисну маску.**

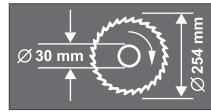


- ▶ **Не підставляйте руки в зону розпилювання при працюючому електроінструменті.** Доторкання до пиляльного диска несе в собі небезпеку поранення.

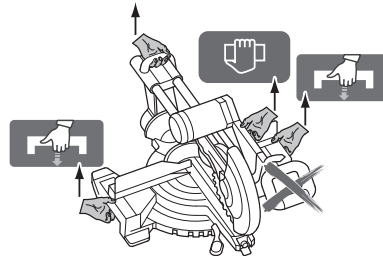


- ▶ **Небезпечна зона! За можливістю не підставляйте в неї руки та пальці.**

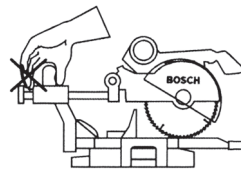
Символи та їх значення



Зважайте на розміри пиляльного диска. Діаметр отвору повинен пасувати до шпинделя без проміжку. Не використовуйте перехідники або адаптери.



Під час транспортування електроприладу тримайтеся тільки за ці позначені місця.

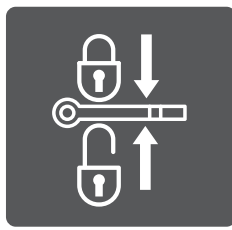
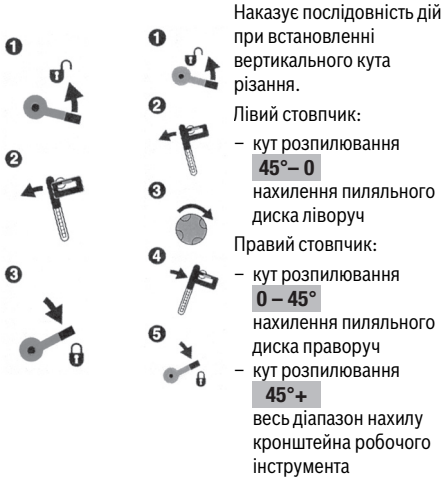


Небезпека затиснення! Під час перенесення приладу тримайте пальці на рукоятці для перенесення.



Наказує послідовність дій при регулюванні рукоятки.

Символи та їх значення



Зазначає положення фіксаторного важеля при фіксації кронштейна робочого інструмента і при налаштуванні вертикального кута розпилювання.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки.
Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення приладу

Електроприлад призначений для стаціонарного прямого поздовжнього та поперечного розпилювання деревини. Можливі горизонтальні кути розпилювання від -52° до $+60^\circ$ і вертикальні кути розпилювання від 47° (ліворуч) до 46° (праворуч).

За своєю потужністю електроінструмент розрахований на розпилювання твердих і м'яких порід деревини.

Електроприлад не придатний для розпилювання алюмінію та інших кольорових металів.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінках з малюнками.

- 1 Мішок для пилу
- 2 Рукоятка для перенесення (передня)
- 3 Затискач рукоятки
- 4 Ручка для регулювання нахилу рукоятки
- 5 Рукоятка

- 6 Кнопка для розблокування фіксаторного важеля **41**
- 7 Пиляльний диск
- 8 Маятниковий захисний кожух
- 9 Ковзний ролик
- 10 Вставний щиток
- 11 Фіксаторна дужка
- 12 Ручка фіксації для вільного налаштування кута розпилювання (горизонтального)
- 13 Важіль для попереднього налаштування кута розпилювання (горизонтального)
- 14 Затискач рукоятки для вільного встановлення кута розпилювання (вертикального)
- 15 Насічки для стандартних кутів розпилювання
- 16 Стіл
- 17 Монтажні отвори
- 18 Упорна шина
- 19 Подовжувач упорної планки
- 20 Затискний гвинт подовжувача упорної планки
- 21 Швидкозатискач струбцина
- 22 Індикатор правого кута розпилювання **0 – 45°** (вертикального)
- 23 Натяжний пристрій
- 24 Кабельна дужка
- 25 Вимикач
- 26 Транспортний фіксатор
- 27 Юстирувальний гвинт обмежувача глибини
- 28 Рукоятка для перенесення (задня)
- 29 Фіксуєчий гвинт підтягувального пристрою
- 30 Шкала кутів розпилювання (вертикальних)
- 31 Індикатор лівого кута розпилювання **45° – 0** (вертикального)
- 32 Кнопка встановлення кута різання на $33,9^\circ$ (вертикального)
- 33 Торцевий гайковий ключ (14 мм)/ключ-шестигранник (4 мм)/хрестоподібна викрутка
- 34 Фіксуєчий гвинт подовжнього упора
- 35 Поздовжній упор
- 36 Подовжувач стола
- 37 Затискач рукоятки подовжувача пиляльного стола
- 38 Шкала для налаштування кута розпилювання (горизонтального)
- 39 Поворотна ручка для налаштування кута розпилювання (вертикального)
- 40 Фіксатор шпінделя
- 41 Фіксаторний важіль
- 42 Гайковий ключ (17 мм; 10 мм)
- 43 Ключ-шестигранник (3 мм)
- 44 Ключ-шестигранник (1,5 мм)
- 45 Відсмоктувальний адаптер
- 46 Викидач тирси
- 47/48 Гвинт з хрестоподібним шліцом (для кріплення маятникової кришки)

252 | Українська

- 49** Гвинт з шестигранною головкою для кріплення пиляльного диска
- 50** Підкладна шайба
- 51** Затискний фланець
- 52** Внутрішній затискний фланець
- 53** Отвори під швидкозатискну струбцину
- 54** Затискний важіль для швидкозатискної струбцини
- 55** Стрижень з різьбою
- 56** Гвинти до вставного щитка
- 57** Затискний гвинт поздовжнього упора
- 58** Кнопка для швидкого регулювання юстирувального гвинта **27**
- 59** Обмежувач глибини
- 60–63**
Установочні гвинти для базового положення 0° (вертикальний кут розпилювання)
- 64** Установочні гвинти для базового положення 45° (лівий вертикальний кут розпилювання)
- 65** Установочні гвинти для базового положення 45° (правий вертикальний кут розпилювання)
- 66** Установочний гвинт сили затиснення затискної рукоятки **14**
- 67** Установочний гвинт сили затиснення затискача **3**
- 68** Індикатор кута (горизонтального)
- 69** Гвинт для регулювання подовжувача упорної планки
- 70** Гвинти з внутрішнім шестигранником (14 мм) до упорної планки
- 71** Заглибини для рук

Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент приладдя Ви знайдете в нашій програмі приладдя.

Технічні дані

Панельна пила		GCM 10 SD		
Товарний номер 0 601 B22 ...		... 503 ... 508 ... 532 ... 542	... 537	... 541
Ном. споживана потужність	Вт	1800	1800	1450
Кількість обертів на холостому ходу	хвил. ⁻¹	5000	5000	4500
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003	кг	27	27	27
Клас захисту		□/II	□/II	□/II
Розміри придатних пиляльних дисків				
Діаметр пиляльного диска	мм	254	254	254
Товщина центрального диска	мм	2,0	2,0	2,0
Діаметр отвору	мм	30	25,4	30
Допустимі розміри заготовки (максимум/мінімум) див. стор. 256.				
Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.				
Процеси вмикання спричиняють короточасні падіння напруги. За несприятливих умов у мережі це може впливати на інші прилади. При повному опорі в мережі менш за 0,15 Ом перешкоди не очікуються.				

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії отримані відповідно до EN 61029-2-9.

Оцінений як А рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукове навантаження 94 дБ(А); звукова потужність 104 дБ(А). Похибка К = 3 дБ.

Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) та похибка К визначені відповідно до EN 61029-2-9:

$$a_h = 3,0 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2.$$

Зазначений в цих вказівках рівень вібрації вимірювався за процедурою, визначеною в EN 61029; нею можна користуватися для порівняння приладів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження.

Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких застосовується електроприлад. Однак при застосуванні електроприладу для інших робіт, робіт з іншими робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може бути іншим. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу може значно зростати.


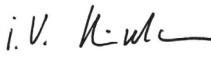
Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнута або, хоч і увімкнута, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту від вібрації працюючого з приладом, як напр.: технічне обслуговування електроприладу і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Заява про відповідність

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі «Технічні дані» продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2011/65/EU, до 19 квітня 2016: 2004/108/EC, починаючи з 20 квітня 2016: 2014/30/EU, 2006/42/EC, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Технічна документація (2006/42/EC):
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY

Henk Becker	Helmut Heinzelmann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9

PPA.
 i.V. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY
Leinfelden, 17.04.2015

Монтаж

- **Уникайте ненавмисного запуску електроприладу. Під час монтажних та інших робіт з електроприладом штепсель не повинен знаходитися в розетці.**

Обсяг поставки

Обережно вийміть всі деталі з упаковки.

Зніміть з електроприладу і з приладдя всю упаковку.

Перед початком роботи з електроприладом перевірте наявність всіх нижчевказаних деталей:

- Панельна пила з монтованим пильним диском
- ручка фіксації **12**
- пилосбірний мішечок **1**
- Відсмоктувальний адаптер **45**
- гайковий ключ **42**
Ключ для гвинтів з внутрішнім шестигранником **43**
Ключ-шестигранник **44**
- торцевий гайковий ключ/ключ-шестигранник/хрестоподібна викрутка **33**
- швидкозатискна струбцина **21**

Вказівка: Перевірте електроприлад на предмет можливих пошкоджень.

Перед продовженням експлуатації електроприладу ретельно перевірте захисні пристрої та злегка пошкоджені деталі на предмет бездоганної роботи і відповідності їх призначенню. Перевірте, чи бездоганно працюють рухомі деталі, чи не застряють вони і чи немає пошкоджених деталей. Для забезпечення бездоганної роботи всі деталі мають бути правильно монтованими і відповідати всім вимогам.

Пошкоджені захисні пристрої і деталі треба належним чином відремонтувати або поміняти у зареєстрованій спеціалізованій майстерні.

Монтаж ручки фіксації (див. мал. А)

- Вкрутіть ручку фіксації **12** у відповідний отвір над важелем **13**.

- **Перед розпилюванням завжди міцно затягуйте ручку фіксації **12**.** Інакше пильний диск може перекоситися в заготовці.

Стационарний або гнучкий монтаж

- **Щоб забезпечити безпечні умови для орудування, перед експлуатацією електроприлад треба монтувати на рівній та стабільній поверхні (напр., на верстаку).**

Монтаж на робочій поверхні (див. малюнки В1 – В2)

- За допомогою придатних гвинтів закріпіть електроприлад на робочій поверхні. Для цього передбачені отвори **17**.

або

- За допомогою звичайної струбцини закріпіть електроприлад ніжками до робочої поверхні.

Монтаж на верстаку виробництва Bosch

Верстаки GTA виробництва Bosch забезпечують стійке положення електроприладу на будь-якій поверхні завдяки можливості регулювання ніжок по висоті. Опори верстака слугують для підпертя довгих заготовок.

- **Прочитайте всі попередження і вказівки, що додаються до верстака.** Невиконання попереджень і вказівок може призводити до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

- **Перш, ніж монтувати електроприлад, правильно зберіть верстак.** Бездоганий монтаж важливий, щоб запобігти ризику обвалення верстака.

- Монтуйте електроприлад на верстаку в положенні як для транспортування.

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покриттів, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів.

Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

- Завжди відсмоктуйте тирсу.
- Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
- Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

Відсмоктувальний пристрій для пилу/стружки може забуватися пилом, стружкою або уламками заготовки.

- Вимкніть електроприлад та витягніть штепсель з розетки.

254 | Українська

- Зачекайте, поки пиляльний диск повністю не зупиниться.
- З'ясуйте причину засмічення пристрою та усуньте її.

Власна система відсмоктування (див. мал. С)

- Міцно надіньте відсмоктувальний адаптер **45** на викидач тирси **46**.
- Міцно надіньте мішок для пилу **1** на відсмоктувальний адаптер **45**.

Під час роботи мішок для пилу і відсмоктувальний адаптер ні в якому разі не повинні торкатися деталей приладу, що рухаються.

Своєчасно спорожнюйте пилозбірний мішечок.

Зовнішнє відсмоктування

Для відсмоктування Ви можете під'єднати до відсмоктувального адаптера **45** пиловососний шланг (Ø 32 мм).

Пилівідсмоктувач повинен бути придатним для роботи з оброблюваним матеріалом.

Для відсмоктування особливо шкідливого для здоров'я, канцерогенного або сухого пилу потрібний спеціальний пилівідсмоктувач.

Заміна робочого інструмента (див. мал. D1–D3)

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Для монтажу пиляльного диска обов'язково вдягайте захисні рукавиці.** Торкання до пиляльного диска несе в собі небезпеку поранення.

Використовуйте лише пиляльні диски, допустима максимальна швидкість яких вище, ніж кількість обертів Вашого електроприладу при роботі на холостому ході.

Використовуйте лише пиляльні диски, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, перевірені за EN 847-1 та мають відповідне маркування.

Використовуйте лише пиляльні диски, що рекомендовані виробником електроінструменту та придатні для оброблюваного матеріалу. Це попереджує перегрівання зубців під час розпилювання.

Демонтаж пиляльного диска

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Відпустіть гвинти **49** і **50** за допомогою доданої хрестоподібної викрутки **33**.
- Гвинти не потрібно викручувати повністю.
- Натисніть на фіксаторний важіль **41** і відхиліть маятникову захисну кришку **8** до упору назад.
- За допомогою доданого торцевого гайкового ключа **33** викрутіть гвинт з шестигранною головкою **49** і одночасно натисніть на фіксатор шпинделя **40**, щоб він зайшов у зачеплення.
- Тримайте натиснутим фіксатор шпинделя **40** і викрутіть гвинт **49** за стрілкою годинника (**ліва різь!**).
- Зніміть підкладну шайбу **50** і затискний фланець **51**.
- Зніміть пиляльний диск **7**.

Монтаж пиляльного диска

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

- Надіньте новий пиляльний диск на внутрішній затискний фланець **52**.
- ▶ **Під час монтажу зважайте на те, щоб напрямком різання зубів (напрямок стрілки на пиляльному диску) збігався з напрямком стрілки на маятниковій захисній кришці!**
- Поставте затискний фланець **51**, підкладну шайбу **50** та гвинт з шестигранною головкою **49**.
- Натисніть на фіксатор шпинделя **40**, щоб він увійшов в зачеплення, та затягніть за допомогою доданого торцевого гайкового ключа **33** проти стрілки годинника з моментом затягування прил. 15–23 Нм гвинт з шестигранною головкою **49**.
- Натисніть на фіксаторний важіль **41** та знову опустіть маятникову захисну кришку **8**.
- Знову затягніть гвинти **49** і **50**.

Робота

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

Транспортний фіксатор (див. мал. E)

Транспортний фіксатор **26** полегшує орудування електроприладом при його транспортуванні до місця експлуатації.

Відпускання фіксації (робоче положення)

- Взевшись за рукоятку **5**, злегка притисніть кронштейн робочого інструмента униз, щоб зняти навантаження з транспортного фіксатора **26**.
- Повністю витягніть транспортний запобіжник **26** та поверніть його на 90°. В цьому положенні транспортний запобіжник повинен зайти в зачеплення.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента угору.

Фіксація електроприладу (положення для транспортування)

- Відпустіть фіксуючий гвинт **29**, якщо він затягнутий. Потягніть кронштейн робочого інструмента до кінця вперед і знову міцно затягніть фіксуючий гвинт.
- Підніміть обмежувач глибини **59** до самого верху. (див. «Настроювання обмежувача глибини», стор. 257).
- Для фіксації стола **16** затягніть ручку фіксації **12**.
- Повністю витягніть транспортний запобіжник **26** та поверніть його на 90°. В цьому положенні транспортний запобіжник повинен зайти в зачеплення.
- Натисніть на фіксаторний важіль **41** та, взявшись за рукоятку **5**, одночасно опустіть кронштейн робочого інструмента, щоб транспортний фіксатор увійшов у зачеплення в кінцевому положенні.

Кронштейн робочого інструмента тепер надійно зафіксований для транспортування.

Підготовка до роботи

Подовження стола (див. мал. F)

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба що-небудь підкласти або підперти його.

- Підніміть затиску рукоятку **37** угору.
- Витягніть подовжувач стола **36** на необхідну довжину назовні (макс. 225 мм).
- Щоб зафіксувати, знову притисніть затиску рукоятку **37** униз.

Подовження упорної планки (див. мал. G)

При вертикальних кутах розпилювання треба посунути подовжувачі упорної планки **19**.

- Відпустіть фіксуючий гвинт **20** і витягніть подовжувач упорної планки **19** повністю назовні.
- Знову затягніть гвинт.

Закріплення оброблювальної заготовки (див. мал. H)

Щоб забезпечити оптимально безпечну роботу, треба завжди добре затискувати оброблювальну заготовку. Не обробляйте заготовки, які неможливо затиснути через їх малі розміри.

► Під час закріплення оброблюваної деталі не беріться пальцями спіднизу затискного важеля швидкозатискної струбцини.

- З силою притисніть оброблювану заготовку до упорної планки **18**.
- Встроміть струбцину **21** в один з передбачених отворів **53**.
- За допомогою стрижня з нарізкою **55** припасуйте струбцину до оброблюваної деталі.
- Натисніть на затискний важіль **54**, щоб зафіксувати оброблювану деталь.

Настроювання горизонтального кута розпилювання

Для забезпечення точного розпилювання, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові настройки та за необхідністю підкоректувати їх (див. «Перевірка і настройка базових параметрів», стор. 259).

► Перед розпилюванням завжди міцно затягуйте ручку фіксації **12**. Інакше пиляльний диск може перекоситися в заготовці.

Настроювання стандартних горизонтальних кутів розпилювання (див. мал. I)

Для швидкого і точного настроювання часто використовуваних кутів розпилювання на столі передбачені насічки **15**:

зліва	0°	справа
15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 52°		15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Відпустіть ручку фіксації **12**, якщо вона затягнута.
- Потягніть важіль **13** та поверніть стіл **16** до бажаної насічки ліворуч або праворуч.
- Знову відпустіть важіль. Важіль повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

Настроювання будь-яких горизонтальних кутів розпилювання (див. мал. J)

Горизонтальний кут розпилювання можна встановлювати в діапазоні від 52° (ліворуч) до 60° (праворуч).

- Відпустіть ручку фіксації **12**, якщо вона затягнута.
- Потягніть важіль **13** і одночасно натисніть на фіксаторну дужку **11**, щоб вона увійшла в зачеплення в передбачену для цього канавку. Після цього стіл вільно пересуватиметься.
- Повертайте стіл **16** за допомогою ручки фіксації ліворуч або праворуч до досягнення необхідного кута скосу на індикаторі кута **68**.
- Знову затягніть ручку фіксації **12**.

Настроювання вертикального кута розпилювання

Для забезпечення точного розпилювання, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові настройки та за необхідністю підкоректувати їх (див. «Перевірка і настройка базових параметрів», стор. 259).

Вертикальний кут розпилювання можна настроювати в діапазоні від 47° (ліворуч) до 46° (праворуч).

Для швидкого і точного встановлення часто потрібних кутів передбачені упори на 0°, 45° та 33,9°.

кут розпилювання 45°–0

- Витягніть лівий подовжувач упорної планки **19** до кінця назовні. (див. «Подовження упорної планки», стор. 255).
- Відпустіть затиску рукоятку **14**.
- Взв'явшись за рукоятку **5**, нахиліть кронштейн робочого інструмента ліворуч так, щоб індикатор кута **31** показував необхідний кут розпилювання.
- Притримайте кронштейн робочого інструмента в цьому положенні і знову затисніть затиску рукоятку **14**. Сила затиснення затискної рукоятки має бути достатньою для того, щоб кронштейн робочого інструмента надійно утримувався в своєму положенні при будь-якому вертикальному куті розпилювання.

кут розпилювання 0–45° (див. мал. K)

- Витягніть правий подовжувач упорної планки **19** до кінця назовні. (див. «Подовження упорної планки», стор. 255).
- Відпустіть затиску рукоятку **14**.
- За допомогою рукоятки **5** трохи нахиліть кронштейн робочого інструмента з положення 0° ліворуч і повертайте ручку **39** до тих пір, поки не буде досягнутий необхідний діапазон кута розпилювання.
- Взв'явшись за рукоятку **5**, нахиліть кронштейн робочого інструмента праворуч так, щоб індикатор кута **22** показував необхідний кут розпилювання.
- Притримайте кронштейн робочого інструмента в цьому положенні і знову затисніть затиску рукоятку **14**. Сила затиснення затискної рукоятки має бути достатньою для того, щоб кронштейн робочого інструмента надійно утримувався в своєму положенні при будь-якому вертикальному куті розпилювання.

256 | Українська

Стандартний кут розпилювання 0°

Для легкого настроювання стандартного кута розпилювання 0° ручка **39** входить в зачеплення в діапазоні кута розпилювання **45°–0**.

- Пересуньте кронштейн робочого інструмента справа в положення 0°.

кут розпилювання 45°+

- Витягніть обидва подовжувачі упорної планки **19** повністю назовні. (див. «Подовження упорної планки», стор. 255).
- Відпустіть затискну рукоятку **14**.
- За допомогою рукоятки **5** трохи нахиліть кронштейн робочого інструмента з положення 0° ліворуч і повертайте ручку **39** до тих пір, поки не буде досягнутий необхідний діапазон кута розпилювання.
- Взявшись за рукоятку **5**, поверніть кронштейн робочого інструмента ліворуч або праворуч так, щоб індикатор кута **31** або **22** показував необхідний кут розпилювання.
- Притримайте кронштейн робочого інструмента в цьому положенні і знову затисніть затискну рукоятку **14**. Сила затиснення затискної рукоятки має бути достатньою для того, щоб кронштейн робочого інструмента надійно утримувався в своєму положенні при будь-якому вертикальному куті розпилювання.

Настроювання стандартного кута розпилювання 33,9°

- **Стандартний кут 33,9°:**
Витягніть кнопку **32** повністю назовні і поверніть її на 90°. Після цього за допомогою рукоятки **5** поверніть кронштейн робочого інструмента, щоб він відчутно зайшов у зачеплення.

Регулювання рукоятки (див. мал. L)

Для забезпечення зручного положення руки рукоятку **5** можна встановлювати під час розпилювання в 4 різних положеннях.

- Відпустіть затискач **3**.
- Потягніть ручку **4** уперед і повертайте рукоятку **5** до тих пір, поки вона не зайде в зачеплення з зручному для Вас положенні.
- Відпустіть рукоятку **4** і закрийте затискач **3**.

Початок роботи

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі! Напруга джерела струму повинна відповідати значенню, що зазначене на таблиці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.**

Вмикання (див. мал. M)

- Щоб **увімкнути** прилад, натисніть на вимикач **25** та тримайте його натиснутим.

Вказівка: З міркувань техніки безпеки вимикач **25** не можна зафіксувати, його треба тримати натиснутим протягом всієї роботи.

Тільки після натиснення кнопки розблокування **6** фіксаторний важіль відпускає **41** маятниковий захисний кожух **8** і Ви можете опустити кронштейн робочого інструмента вниз.

- Тому для **розпилювання** необхідно натиснути не лише на вимикач, а і на кнопку **6**.

З міркувань заощадження електроенергії вмикайте електроінструмент лише тоді, коли Ви збираєтесь користуватися ним.

Вимикання

- Щоб **вимкнути** електроприлад, відпустіть вимикач **25**.

Вказівки щодо роботи**Загальні вказівки щодо розпилювання**

- ▶ **При всіх роботах з розпилювання спочатку Вам треба переконатися, що пиляльний диск ні при яких умовах не може торкнутися упорної планки, струбцини чи інших деталей приладу. Приберіть можливо монтовані додаткові упори або відповідним чином припасуйте їх.**

Захищайте пиляльний диск від ударів і поштовхів. Не натискуйте на пиляльний диск збоку.

Не обробляйте викривлені заготовки. Заготовка завжди повинна мати рівний край для прикладення до упорної планки.

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба щонебудь підкласти або підперти його.

Положення оператора (див. мал. N)

- ▶ **Не стійте в одну лінію з пиляльним диском перед електроприладом, стояти треба завжди збоку в зміщеному відносно пиляльного диска положенні.** Таким чином Ви захистите себе від можливого рикошету.
- Не підставляйте руки і пальці під пиляльний диск, що обертається.
- Не схрещуйте руки перед кронштейном.

Допустимі розміри заготовки**Максимальні заготовки:**

Кут розпилювання		Висота х ширина [мм]
по горизонталі	по вертикалі	
0°	0°	85 x 305
45°	0°	85 x 216
0°	45° (зліва)	50 x 305
0°	45° (справа)	32 x 305
45°	45° (зліва)	50 x 216
45°	45° (справа)	32 x 216

Мінімальні заготовки(= всі заготовки, які можна затискувати ліворуч або праворуч від пиляльного диска за допомогою доданої швидкозатискної струбцини **21**):
145 x 40 мм (довжина x ширина)

Макс. глибина пропилювання: (0°/0°): 85 мм

Заміна вставних щитків (див. мал. O)

При тривалій експлуатації електроприладу червоні вставні щитки **10** можуть зношуватися.

Зношені вставні щитки треба поміняти.

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- За допомогою доданої хрестоподібної викрутки викрутіть гвинти **56** і витягніть старі вставні щитки.
- Вложіть новий лівий вставний щиток.
- Встановіть вертикальний кут розпилювання на 47° (ліворуч).
- Натисніть на фіксаторний важіль **41** і повністю опустіть кронштейн робочого інструмента.
- Посуньте вставний щиток так, щоб відстань до пиляльного диска становила близько 2 мм. Перевірте, щоб пиляльний диск ніде по всій довжині горизонтального ходу не торкався вставного щитка.
- Знову прикрутіть вставний щиток.
- Повторіть ці дії аналогічним чином для нового правого вставного щитка.

Розпилювання**Розпилювання без горизонтального пересування супорта (торцювання) (див. мал. P)**

- Для розпилювання без підтягування (невеликі заготовки) послабте фіксуючий гвинт **29**, якщо він затягнутий. Посуньте кронштейн робочого інструмента до упору в напрямку упорної планки **18** і знову затягніть фіксуючий гвинт **29**.
- Затисніть оброблювану заготовку відповідно до її розмірів.
- Встановіть необхідний кут розпилювання.
- Увімкніть електроприлад.
- Натисніть на кнопку **6** та, взявшись за рукоятку **5**, повільно опустіть кронштейн робочого інструмента донизу.
- Розпилюйте оброблювану заготовку з рівномірною подачею.
- Вимкніть електроприлад і зачекайте, поки пиляльний диск повністю не зупиниться.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

Розпилювання з горизонтальним пересуванням супорта

- Для розпилювання з використанням підтягувального пристрою **23** (широкі заготовки) треба послабити фіксуючий гвинт **29**, якщо він затягнутий.
- Затисніть оброблювану заготовку відповідно до її розмірів.
- Встановіть необхідний кут розпилювання.
- Відведіть кронштейн робочого інструмента від упорної планки **18** настільки, щоб пиляльний диск знаходився перед оброблюваною заготовкою.
- Увімкніть електроприлад.
- Натисніть на кнопку **6** та, взявшись за рукоятку **5**, повільно опустіть кронштейн робочого інструмента донизу.
- Тепер притисніть кронштейн робочого інструмента в напрямку упорної планки **18** та розпилюйте оброблювану заготовку з рівномірною подачею.

- Вимкніть електроприлад і зачекайте, поки пиляльний диск повністю не зупиниться.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

Розпилювання заготовок однакової довжини (див. мал. Q)

Для простого розпилювання заготовок однакової довжини можна використовувати поздовжній упор **35**.

Поздовжній упор можна монтувати з обох боків подовжувача стола **36**.

- Відпустіть фіксуючий гвинт **34** і поверніть поздовжній упор **35** до затисного гвинта **57**.
- Знову затягніть фіксуючий гвинт **34**.
- Установіть подовжувач стола **36** на необхідну довжину (див. «Подовження стола», стор. 255).

Настроювання обмежувача глибини (випилювання пазів) (див. мал. R)

Якщо Ви збираєтесь випилювати пази, обмежувач глибини необхідно перенастроїти.

- Натисніть на фіксаторний важіль **41** і поверніть кронштейн робочого інструмента в бажане положення.
- Натисніть кнопку **58**.
- Відрегулюйте юстирувальний гвинт **27** так, щоб його кінчик торкався обмежувача глибини **59**.
- Відпустіть кнопку **58**.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

Особливі заготовки

Щоб розпилювати вигнутий або круглий матеріал, треба особливим чином зафіксувати його, щоб він не совався. На лінії розпилювання не повинно бути щілин між оброблюваним матеріалом, упорною планкою і столом. За необхідністю виготуйте спеціальне кріплення.

Обробка профільних рейок (плінтусів та стельових рейок)

Профільні рейки можна обробляти двома способами:

- встановивши їх до упорної планки,
- поклавши їх на стіл.

Крім того, в залежності від ширини профільної рейки розпилювання можна здійснювати з підтягуванням або без нього.

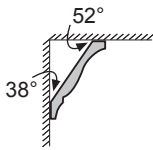
Спочатку перевірте встановлений кут розпилювання на непотрібному куску деревини.

258 | Українська

Плітуси

В таблиці нижче містяться вказівки щодо обробки плітусів.

настройки		вертикальне приставлення до упорної шини		горизонтальне розташування на столі	
					
вертикальний кут розпилювання		0°		45°	
плітус		лівий бік	правий бік	лівий бік	правий бік
внутрішній край	горизонтальний кут розпилювання	45° зліва	45° справа	0°	0°
	положення оброблюваного матеріалу	нижній край на столі	нижній край на столі	верхній край на упорній планці	нижній край на упорній планці
	готова частина знаходиться ...	... ліворуч від розпилу	... праворуч від розпилу	... ліворуч від розпилу	... ліворуч від розпилу
зовнішній край	горизонтальний кут розпилювання	45° справа	45° зліва	0°	0°
	положення оброблюваного матеріалу	нижній край на столі	нижній край на столі	нижній край на упорній планці	верхній край на упорній планці
	готова частина знаходиться ...	... ліворуч від розпилу	... праворуч від розпилу	... праворуч від розпилу	... праворуч від розпилу

Стельові рейки (за стандартом США)

Якщо Ви хочете обробляти стельові рейки, поклавши їх горизонтально на стіл, Вам треба встановити стандартний кут розпилювання 31,6° (горизонтально) і 33,9° (вертикально). В таблиці нижче містяться вказівки щодо оброблення стельових рейок.

настройки		вертикальне приставлення до упорної шини		горизонтальне розташування на столі	
					
вертикальний кут розпилювання		0°		33,9°	
стельова рейка		лівий бік	правий бік	лівий бік	правий бік
внутрішній край	горизонтальний кут розпилювання	45° справа	45° зліва	31,6° справа	31,6° зліва
	положення оброблюваного матеріалу	нижній край на упорній планці	нижній край на упорній планці	верхній край на упорній планці	нижній край на упорній планці
	готова частина знаходиться ...	... праворуч від розпилу	... ліворуч від розпилу	... ліворуч від розпилу	... ліворуч від розпилу
зовнішній край	горизонтальний кут розпилювання	45° зліва	45° справа	31,6° зліва	31,6° справа
	положення оброблюваного матеріалу	нижній край на упорній планці	нижній край на упорній планці	нижній край на упорній планці	верхній край на упорній планці
	готова частина знаходиться ...	... праворуч від розпилу	... ліворуч від розпилу	... праворуч від розпилу	... праворуч від розпилу

Перевірка і настройка базових параметрів

► Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.

З метою точного розпилювання, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові параметри та за необхідністю підкоректувати їх. Для цього потрібний досвід та відповідний спеціальний інструмент.

Майстерня Bosch виконує таку роботу швидко і надійно.

Настроювання стандартного кута розпилювання 0° (вертикального)

- Встановіть електроприлад в положення як для транспортування.
- Поверніть стіл **16** до насічки **15** на 0°. Важіль **13** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

Перевірка: (див. мал. S1)

- Встановіть кутовий калібр на 90° і покладіть його на стіл **16**.

Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **7**.

Настроювання: (див. мал. S2)

- Відпустіть затискну рукоятку **14**.
- Відпустіть установочні гвинти **64** і **65** за допомогою доданого гайкового ключа **42** (10 мм).
- Відпустіть установочний гвинт **63** (прибл. на 3 оберти) за допомогою доданого ключа-шестигранника **33** (4 мм).
- Затягуйте або відпустіть установочний гвинт **60** (10 мм) до тих пір, поки плече кутового калібру не буде по всій довжині збігатися з пиляльним диском.
- Знову затягніть затискну рукоятку **14**. Потім знову затягніть установочний гвинт **63** і установочні гвинти **64** і **65**.

Якщо після закінчення настроювання індикатори кута **31** і **22** будуть знаходитися не в одну лінію з позначками 0° шкали **30**, послабте за допомогою доданої хрестоподібної викрутки **33** кріпильні гвинти індикаторів кута і вирівняйте індикатори кута відповідно до позначок 0°.

Настроювання стандартного кута розпилювання 45° (вертикального, ліворуч)

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **16** до насічки **15** на 0°. Важіль **13** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.
- Витягніть лівий подовжувач упорної планки **19** до кінця назовні.
- Відпустіть затискну рукоятку **14** та, взявшись за рукоятку **5**, поверніть кронштейн робочого інструмента до упору ліворуч (45°).

Перевірка: (див. мал. T1)

- Встановіть кутовий калібр на 45° і покладіть його на стіл **16**.

Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **7**.

Настроювання: (див. мал. T2)

- Затягуйте або відпустіть установочний гвинт **64** (10 мм) до тих пір, поки плече кутового калібру не буде по всій довжині збігатися з пиляльним диском.
- Знову затягніть затискну рукоятку **14**.

Якщо після закінчення настроювання індикатори кута **31** і **22** будуть знаходитися не в одну лінію з позначкою 45° шкали **30**, спочатку ще раз перевірте настройку для кута 0° і індикатори кута. Після цього ще раз повторіть настройку для кута 45°.

Настроювання стандартного кута розпилювання 45° (вертикального, праворуч)

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **16** до насічки **15** на 0°. Важіль **13** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.
- Витягніть правий подовжувач упорної планки **19** до кінця назовні.
- Відпустіть затискну рукоятку **14**.
- За допомогою рукоятки **5** тріхи нахиліть кронштейн робочого інструмента з положення 0° ліворуч і повертайте ручку **39** до тих пір, поки не буде досягнутий необхідний діапазон кута розпилювання **0 – 45°**.
- Для цього, взявшись за рукоятку **5**, нахиліть кронштейн робочого інструмента до упору праворуч (45°).

Перевірка: (див. мал. U1)

- Встановіть кутовий калібр на 135° і покладіть його на стіл **16**.

Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **7**.

Настроювання: (див. мал. U2)

- Вставте доданий ключ-шестигранник **43** (3 мм) через невеликий отвір в корпусі, а потім в установочний гвинт **65**, що знаходиться під магазином.
- Затягуйте або відпустіть установочний гвинт до тих пір, поки плече кутового калібру не знаходитиметься по всій довжині урівень з пиляльним диском.
- Знову затягніть затискну рукоятку **14**.

Якщо після закінчення настроювання індикатори кута **31** і **22** будуть знаходитися не в одну лінію з позначкою 45° шкали **30**, спочатку ще раз перевірте настройку для кута 0° і індикатори кута. Після цього ще раз повторіть настройку для кута 45°.

Регулювання сили затиснення затискного важеля **14** (див. мал. T2)

Силу затиснення затискного важеля **14** можна регулювати.

Перевірка:

- Сила затиснення затискної рукоятки має бути достатньою для того, щоб кронштейн робочого інструмента надійно утримувався в своєму положенні при будь-якому вертикальному куті розпилювання.

Настроювання:

- Відпустіть затискну рукоятку **14**.
- За допомогою доданого гайкового ключа **42** (17 мм) повертайте установочний гвинт **66** проти стрілки

260 | Українська

- годинника, щоб зменшити силу затиснення, або за стрілкою годинника, щоб збільшити силу затиснення.
- Встановіть вертикальний кут різання, знову затягніть затискну рукоятку **14** і перевірте, чи досягнута необхідна сила затиснення.

Регулювання сили затиснення затискача 3 (див. мал. V)

Силу затиснення затискача **3** рукоятки можна регулювати.

Перевірка:

- Затискач повинен надійно утримувати рукоятку в одному із 4 можливих положень.

Настроювання:

- Відкрийте затискач **3**.
- За допомогою доданого ключа-шестигранника **44** (1,5 мм) повертайте установочний гвинт **67** проти стрілки годинника, щоб зменшити силу затиснення, або за стрілкою годинника, щоб збільшити силу затиснення. Обидва установочні гвинти завжди мають знаходитися на одному рівні.
- Закрийте затискач **3** і перевірте, чи досягнута необхідна сила затиснення.

Вирівнювання індикатора кута (горизонтального) (див. мал. W)

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **16** до насічки **15** на 0°. Важіль **13** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

Перевірка:

Індикатор кута **68** повинен знаходитися на одній лінії з відміткою 0° на шкалі **38**.

Настроювання:

- За допомогою доданої хрестоподібної викрутки **33** відпустіть кріпильний гвинт індикатора кута і вирівняйте індикатор кута відносно позначки 0°.
- Знову затягніть гвинт.

Вирівнювання упорної шини

- Встановіть електроприлад в положення як для транспортування.
- Поверніть стіл **16** до насічки **15** на 0°. Важіль **13** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

Перевірка: (див. мал. X1)

- Встановіть кутовий калібр на 90° і покладіть його пиляльним диском **7** врівень між упорною планкою **18** і пиляльним диском на стіл **16**.

Плече кутового калібру повинне по всій довжині збігатися з упорною планкою.

Настроювання: (див. мал. X2)

- Відпустіть затискні гвинти **20** з обох боків подовжувача упорної планки **19**. Відпустіть установочні гвинти **69** за допомогою доданого ключа-шестигранника **33** (4 мм).
- Зніміть подовжувачі упорної планки.
- Відпустіть всі гвинти з внутрішнім шестигранником **70** за допомогою доданого торцевого гайкового ключа **33** (14 мм).

- Поверніть упорну планку **18** так, щоб кутовий калібр знаходився по всій довжині врівень з нею.
- Знову міцно затягніть гвинти з внутрішнім шестигранником **70**.
- Прикрутіть подовжувачі упорної планки. Затягніть регулювальні гвинти **69** лише настільки, щоб подовжувачі упорної планки можна було ще легко пересувати.

Транспортування (див. мал. Y)

Перш ніж транспортувати електроприлад, треба виконати такі дії:

- Відпустіть фіксуючий гвинт **29**, якщо він затягнутий. Потягніть кронштейн робочого інструмента до кінця вперед і знову міцно затягніть фіксуючий гвинт.
- Встановіть електроприлад в положення як для транспортування.
- Зніміть все приладдя, яке не можна міцно монтувати на електроприладі. За можливість переносьте пиляльні диски, якими Ви не користуєтесь, в закритих ємностях.
- Переносьте електроприлад за рукоятки для транспортування **28** та **2** або беріться за нього за глибини для рук **71** з боків стола.

► **Переносьте електроприлад завжди удвох, щоб не надірвати спину.**

► **Для перенесення електроприладу користуйтеся лише транспортним приладдям і ні в якому разі не користуйтеся для цього захисними пристроями.**

Технічне обслуговування і сервіс**Технічне обслуговування і очищення**

► **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі Bosch або в сервісній майстерні для електроінструментів Bosch, щоб уникнути небезпек.

Очищення

Для якісної і безпечної роботи тримайте електроприлад і вентиляційні отвори в чистоті.

М'яятий захисний кожух має завжди вільно пересуватися і самостійно закриватися. З цієї причини завжди тримайте зону навколо м'яятикового захисного кожуха в чистоті.

Після кожної робочої операції здувайте пил і стружку стисненим повітрям або змійте їх щіточкою.

Регулярно прочищайте ковзний ролик **9**.

Приладдя

	Товарний номер
Швидкозатискасна струбцина	2 608 040 205
Вставні щитки	2 607 960 021
Мішки для пилу в компл.	2 605 411 212
Подовжувальні стрижні (435 мм)	2 607 001 956
Пиляльні диски для дерева, плит, панелей і рейок	
Пиляльний диск 254 x 30 мм, 60 зубів	2 608 642 531

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Сервісна майстерня відповість на запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого виробу. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

www.bosch-pt.com

Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

ТОВ «Роберт Бош»

Сервісний центр електроінструментів

вул. Крайна, 1, 02660, Київ-60

Україна

Тел.: (044) 4 90 24 07 (багатоканальний)

E-Mail: pt-service.ua@bosch.com

Офіційний сайт: www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/EU про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Можливі зміни.